

FRACARRO

HEAD  LINE

SIG7280 - SIG7280S - SIG7281

**MODULATORE - MODULATOR - MODULATEUR
MODULADOR - MODULADOR - MODULATOR**



ISTRUZIONI PER L'USO

OPERATING INSTRUCTIONS

INSTRUCTIONS D'EMPLOI

INSTRUCCIONES DE USO

INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

BETRIEBSANLEITUNG

EN50083-2
EN60065



INDICAZIONI PER LA SICUREZZA

L'installazione della centrale deve essere eseguita da parte di personale qualificato. Non togliere mai i coperchi dei moduli, parti sotto tensione possono trovarsi esposte all'apertura dell'involucro. Utilizzare solo il cavo di alimentazione incluso nell'imballo.

Luogo di installazione del prodotto.

Installare il prodotto in luogo asciutto e al riparo dagli agenti atmosferici. Lasciare spazio attorno al prodotto per garantire la ventilazione. Non installare il prodotto sopra o vicino a fonti di calore o in luoghi polverosi o dove potrebbe venire a contatto con sostanze corrosive. L'eccessiva temperatura e/o un eccessivo riscaldamento possono compromettere il funzionamento e la durata del prodotto. Assicurare un'adeguata ventilazione del prodotto.

L'umidità presente come gocce di condensa potrebbe danneggiare il prodotto. In caso di condensa attendere finché il prodotto è asciutto. Se il prodotto è stato conservato in ambiente freddo per molto tempo è necessario portarlo nel luogo di installazione e aspettare almeno due ore prima di procedere al collegamento alla rete elettrica.

IMPORTANTE: Solo personale qualificato e autorizzato può aprire il prodotto. Non tentate di riparare il prodotto altrimenti la garanzia non sarà più valida. Togliere l'alimentazione prima di effettuare interventi di manutenzione sul prodotto.

Sicurezza: Il prodotto è dichiarato di Classe II, in conformità alla norma EN 60065, e deve essere installato nel cestello della serie Headline. Non deve essere mai alimentato direttamente con un cavo di alimentazione tripolare. In nessun caso deve essere collegato alla terra di protezione (PE) della rete di alimentazione. L'installazione dev'essere conforme alle locali normative di sicurezza.

Messa a terra dell'impianto d'antenna: Il prodotto deve essere collegato all'elettrodo di terra dell'impianto d'antenna conformemente alla norma EN50083-1, par. 10. La vite predisposta a tale scopo si trova all'interno degli armadi RACK 19". Si raccomanda di attenersi alle disposizioni della norma EN 50083-1 e di non collegare il prodotto alla terra di protezione della rete elettrica di alimentazione.

DESCRIZIONE DEL MODULATORE

Modulatori A/V vestigiali, disponibili nelle versioni mono, stereo e multistandard. Con un solo modello è possibile coprire tutta la banda 47-862 MHz.

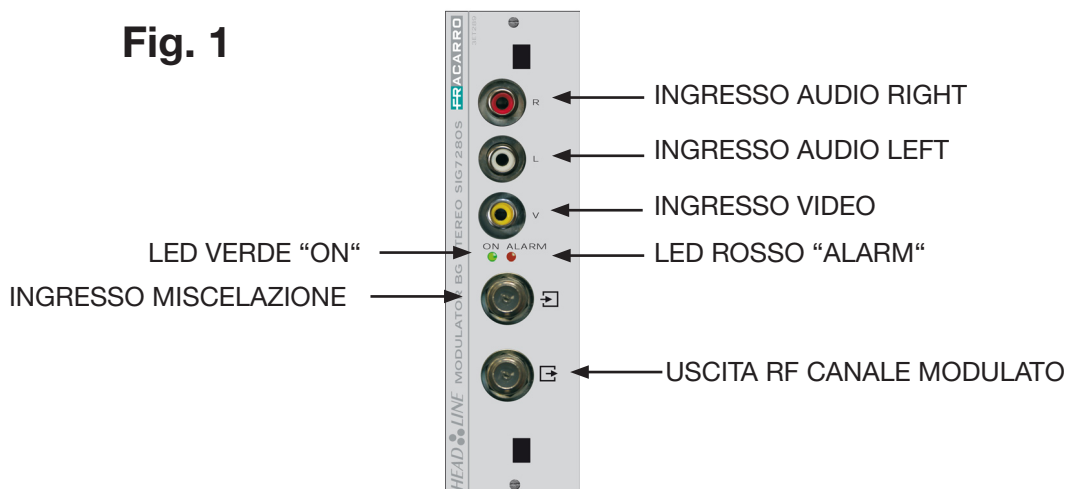
La tecnologia utilizzata prevede una doppia conversione con filtro saw e filtro tracking. Questo permette di ottenere un'eccezionale pulizia della banda, soprattutto ai canali distanti, che consente la distribuzione di 80 canali in un'unica centrale con un C/N finale maggiore di 47dB.

All'interno dell'imballo dei modulatori sono inclusi i seguenti accessori:

- ponticello da 41 mm adatto per la miscelazione dei segnali tra diversi moduli;
- cavo RCA per il collegamento dei modulatori alla sorgente.

Sul pannello frontale sono presenti i connettori RCA (ingressi A/V) e i connettori F (ingresso miscelazione e uscita RF canale modulato): (vedi Fig.1).

Fig. 1



Il led verde acceso indica che il modulo è alimentato. Il led verde lampeggiante indica che il modulo è stato selezionato per la programmazione.

Il led rosso indica che è stato rilevato un malfunzionamento, se acceso provare a resettare il modulo. Se il problema persiste mandare il modulo in riparazione.

Il modulo si installa sul cestello della serie Headline come da foto seguenti.



Inserire i moduli nelle guide schede e spingerli delicatamente in modo da agganciarli al back-panel. L'effettiva connessione è evidenziata dall'accensione del led verde che segnala la presenza di alimentazione.(vedi Fig.2)

Fig. 2



Dopo aver installato il modulo provvedere ad avvitare le viti che si trovano nel relativo sacchetto accessori.(vedi Fig.3)

L'installazione è di tipo "plug & play", il modulo è già operativo e funzionante.

Fig. 3

Per la rimozione del modulo utilizzare le maniglie in dotazione al cestello Headline (per maggiori dettagli vedere le istruzioni del cestello).

Per facilitare la gestione e la manutenzione dei moduli si consiglia di utilizzare le etichette che si trovano nell'imballo del cestello Headline per mostrare la posizione dei moduli all'interno della riga e il canale di uscita programmato.

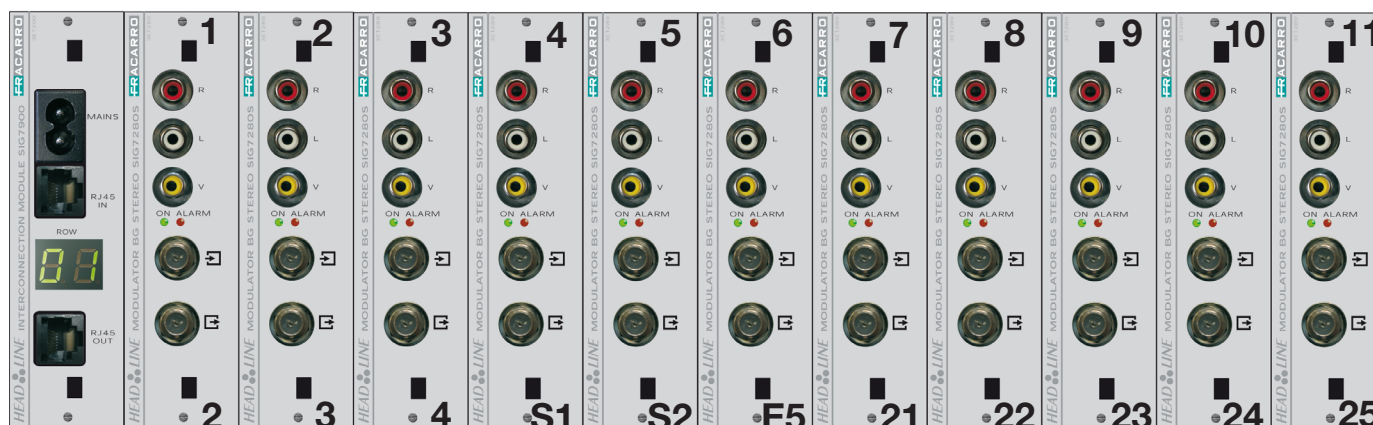
Attaccare l'etichetta appartenente alla lista "numero modulo" con il numero corrispondente alla posizione del modulatore in alto a destra (per maggiori dettagli vedi istruzioni cestello). (vedi Fig. 4.1 e 4.2)

Fig. 4.1

NUMERO MODULI/ MODULE NUMBER

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----

Fig. 4.2



Attaccare l'etichetta appartenente alla lista "canali di uscita" in basso a destra nei modulatori A/V per indicare il canale di uscita programmato (vedi Fig. 4.2 e 4.3).

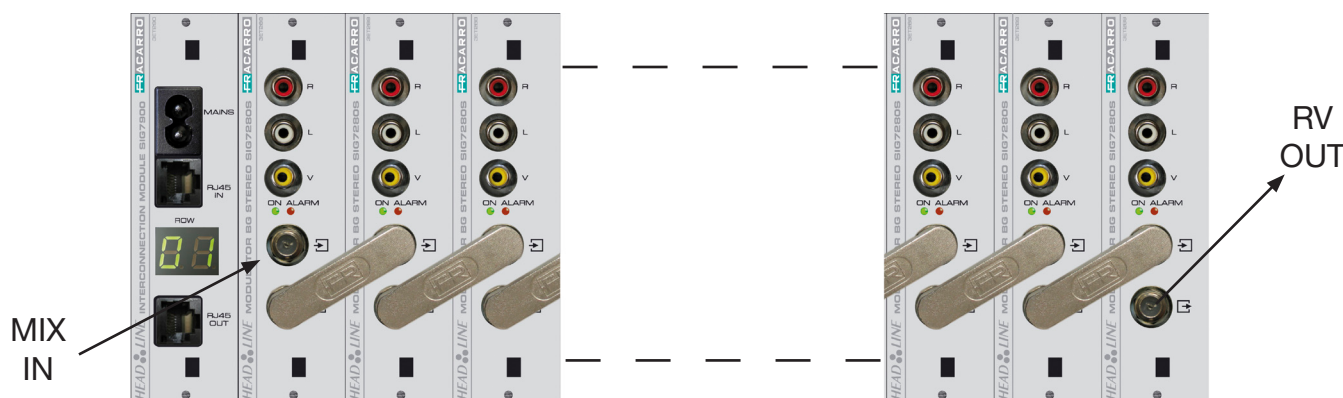
Fig. 4.3

CANALI DI USCITA/ OUTPUT CHANNEL

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36
37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48
49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60
61	62	63	64	65	66	67	68	69			
S11	S12	S13	S14	S15	S16	S17	S18	S19	S20	S21	S22
S23	S24	S25	S26	S27	S28	S29	S30	S31	S32	S33	S34
S35	S36	S37	S38	S39	S40	S41					

Utilizzare il ponticello in dotazione per realizzare l'automiscelazione tra più modulatori.

Fig. 5



Dopo aver installato il modulo, utilizzare il TPE per la programmazione.

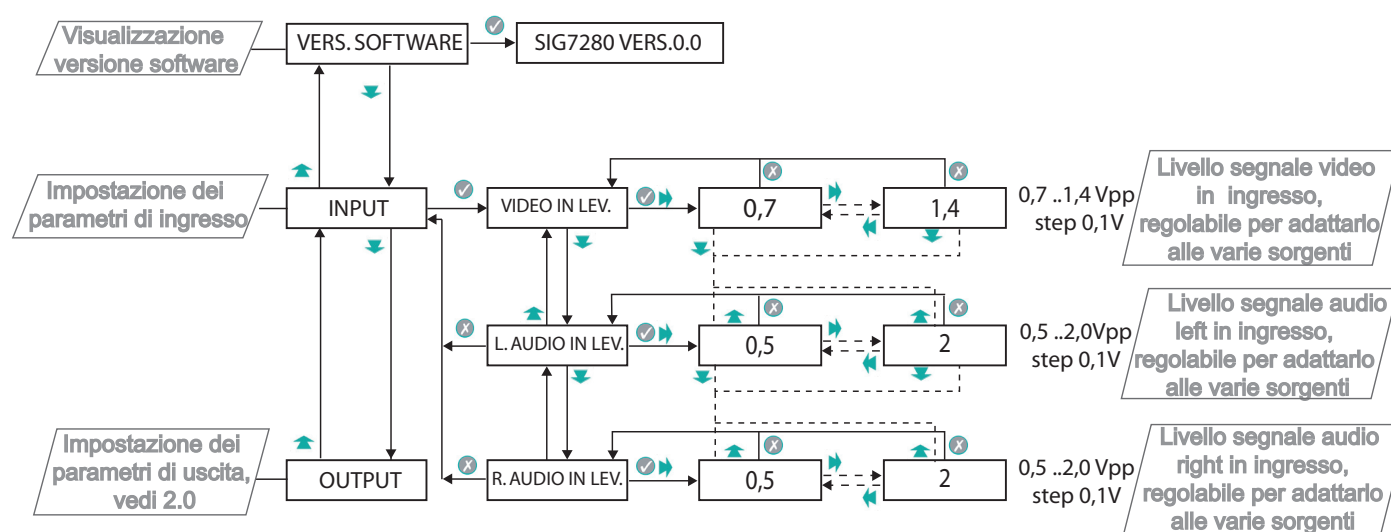
Collegare il TPE a uno dei moduli di interconnessione della centrale, aspettare che il programmatore effettui la mappatura di tutti i moduli e poi procedere con la ricerca del modulo da programmare (maggiori dettagli sulle istruzioni del cestello headline).

Il modulo che si sta programmando ha il led verde che lampeggia. Il modulo di interconnessione della riga che contiene il modulo che si sta programmando ha il display con il numero lampeggiante.

Il menù di programmazione del modulatore è il seguente:

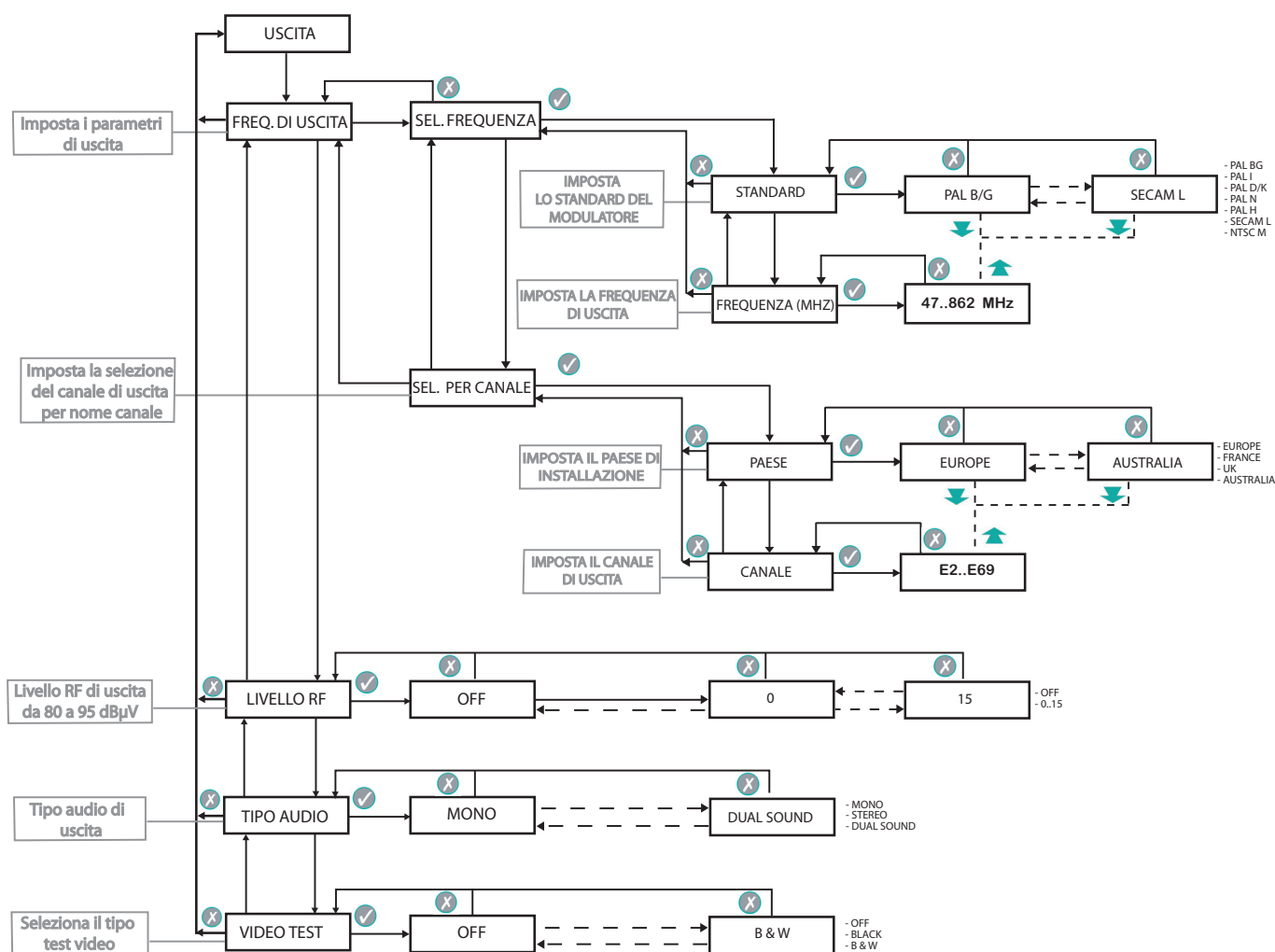
Nota Bene: Per memorizzare i dati impostati premere il tasto S del TPE. Se non si preme il tasto S entro i 5 minuti dell'ultima modifica i dati impostati verranno persi.

1.0 MODULATORE



2.0 IMPOSTAZIONE DATI OUTPUT

ITALIANO



SPECIFICHE TECNICHE

INGRESSO SEGNALE VIDEO COMPOSITO	
Impedenza	75Ohm
Livello	0,7~1,4Vpp (step 0,1V)
Connettore	RCA
INGRESSI SEGNALE (SINISTRO E DESTRO)	
Impedenza di ingresso	10Kohm
Livello di ingresso nominale	0,5 ~ 2Vpp (step 0,1V reg.)
Connettori	RCA
S/N audio	>55dB
MODALITA AUDIO USCITA	
SIG7280, SIG7281	Mono
SIG7280S	Mono, Stereo, Dual Sound
TV SYSTEM	
SIG7280, SIG7280S	B/G
SIG7281	D/K, H, N, I/L
FREQUENZE SOTTOPORTANTI (PAL B/G)	
Portante sx	5,5MHz ± 50KHz
Portante dx	5,74MHz ± 50KHz

FREQUENZE SOTTOPORTANTI (MULTISTANDARD)	
PAL B/G (mono)	5,5MHz $\pm$ 50KHz
H standard	5,5MHz $\pm$ 50KHz
L, D/K standard	6,5MHz $\pm$ 50KHz
I standard	6MHz $\pm$ 50KHz
N standard	4,5MHz $\pm$ 50KHz
NTSC standard	4,5MHz $\pm$ 50KHz
RAPPORTO POTENZA PORTANTI VIDEO/AUDIO (TAMB)	
B/G standard	13dB $\pm$ 3dB (Sinistro), 20dB $\pm$ 3dB (Destro)
H standard	12dB $\pm$ 3dB
D/K standard	12dB $\pm$ 3dB
L standard	9dB $\pm$ 3dB
I standard	14dB $\pm$ 3dB
N standard	9dB $\pm$ 3dB
NTSC standard	11dB $\pm$ 3dB
MODULAZIONE PER INGRESSO AUDIO 1KHZ 0,5VRMS	
B/G standard	45KHz $\pm$ 2KHz
N standard	32KHz $\pm$ 3KHz
H standard	42KHz $\pm$ 2KHz
I standard	42KHz $\pm$ 2KHz
D/K standard	46KHz $\pm$ 4KHz
L standard (AM)	80%
NTSC standard	32KHz $\pm$ 3KHz
Connettori di uscita	Tipo F femmina
Frequenza di uscita	47 - 862MHz
Canali di uscita	E2 - E69
Step frequenza di uscita	250KHz
Max livello di uscita (Tamb)	95dB μ V
Regolazione livello	0 - 15dB (step 1dB programm.)
Perdita di automiscelazione	<1,5dB
Return loss	>10dB
SIGNAL TO NOISE	
Rapporto S/N non pesato	>50dB
C/N in canale	>60dB
C/N canale N $\pm$ 3	>66dB
C/N @ $\pm$ 40MHz	>75dB
Reiezione spurie	>60dB
Temperatura di lavoro	-5 $\div$ 45°C
Conessioni back panel	230V~, RS485
Alimentazione	220-240V~, 50-60Hz. Alimentatore switching, Classe II
Assorbimento	8W
Conformità alle norme	EN50083-2, EN60065

I dati tecnici sono nominali e riferiti alla temperatura di 25° C.

SAFETY INSTRUCTIONS

The unit should be installed by authorized and qualified personnel.

Do not open the module cover as there are high voltage parts. Only use the original power cable supplied.

SELECTING PRODUCT LOCATION:

Install the product in a dry location leaving space around the product housing to allow ventilation. Do not place the equipment above or near radiators, hobs, etc. where it may be exposed to heat or oily vapours.

Excessive temperature and/or heat build-up will adversely affect the life of the product and could cause a hazard.

Moisture may damage the product. If condensation is present, ensure the product is dry before installation. Acclimatise the product in the installation location for two hours before connecting to the mains.

CAUTION! The unit should only be opened by authorized personnel. Any repairs or attempts to repair this equipment will invalidate the guarantee. Remove the mains plug before carrying out any maintenance work on the product.

SAFETY:

This product is categorised as Class II, in accordance with EN60065 and should be installed using the 19" mounting rack for the HEADLINE range. NEVER power the unit directly with a tripolar cable. Never connect the mains cable to the PME of the mains network. The installation must comply with local safety regulations.

EARTHING:

This product must be connected to the distribution system earth in accordance with EN50083-1 part 10. Do not connect the product to the protected earth of the power supply.

PRODUCT DESCRIPTION

Vestigial A/V modulators available in mono, stereo and multistandard versions. One modulator can cover the full bandwidth, 47-862MHz.

Fully agile output modulator with double conversion, saw filters and tracking filter built-in.

Due to the saw filters the full bandwidth is available as there are no unwanted carriers.

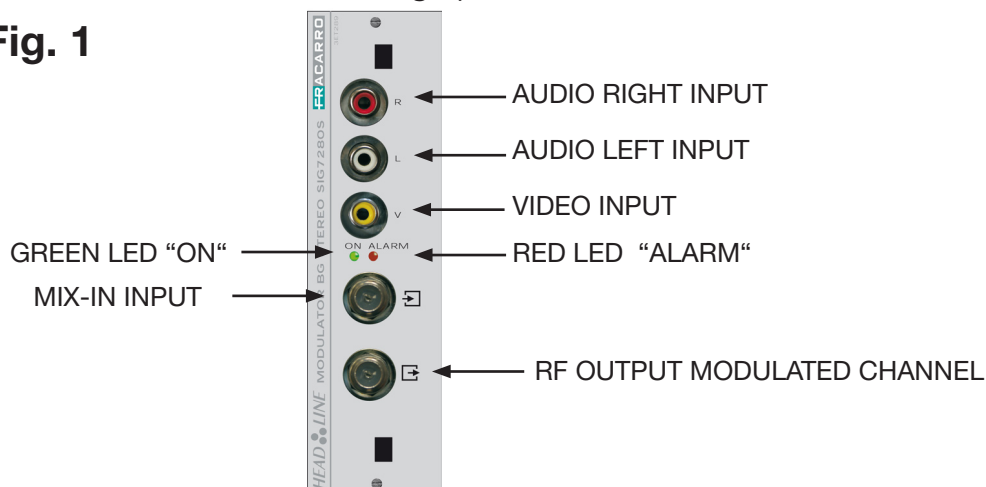
Due to the tracking filter the noise in the band is very low so that it is possible to use more than 80 modulators in one headend with a final C/N >47dB.

Inside the modulators box the following accessories are included:

- KPR41 solid bridge used to mix in signals between different modules
- RCA cable used to connect modulators to the source

On the front panel there are RCA connectors (A/V inputs) and F connectors (mix-in input and RF output modulated channel see Fig.1).

Fig. 1



If the Green LED is ON then the module is powered. If the Green LED is blinking it shows that the module has been selected to be programmed.
If the Red LED is ON it means there is an error. Try to reset the module but if the problem persists the module needs to be checked and repaired.

The modules as shown in the following photos:



Insert the modules between the guides and push them back carefully until they are in contact with the back panel. When the green LED lights up, the module is installed and powered.(see Fig.2)

Fig. 2



After installing the module attach it to the mounting rack using the screws supplied in the accessory bag. (see Fig 3)

Installation is “plug and play” so the module is now working.

Fig. 3

To remove the module use the handles by the mounting rack. (For more details see “rack mounting” operating instructions).

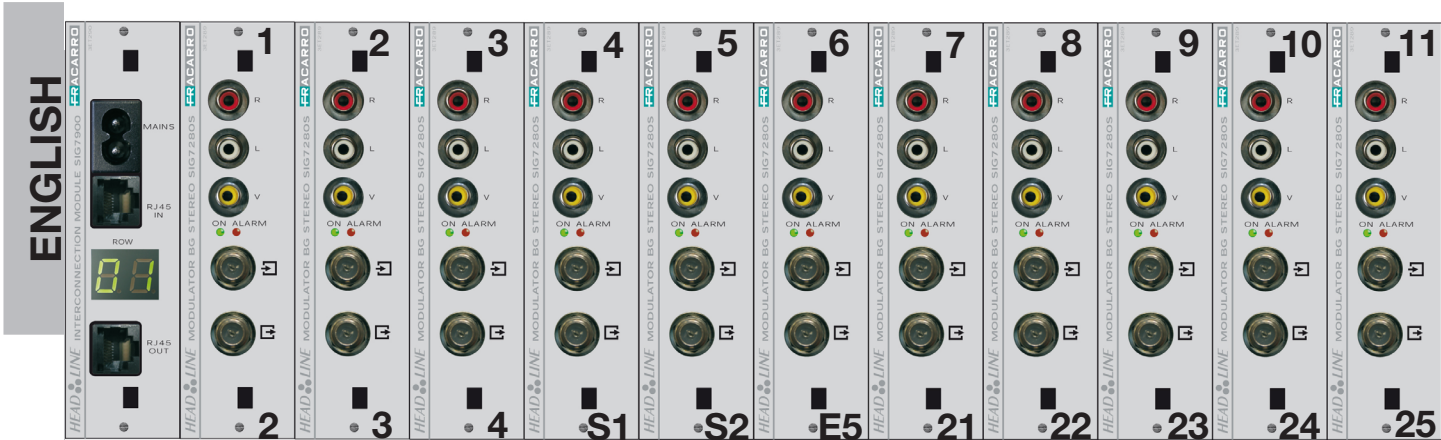
For maintenance and management of the modules it is recommended that the labels supplied in the Headline mounting rack box are used showing the position of the module in the row and the programmed output channel.

Stick the label on the top right side of the module from the “MODULE NUMBER” sheet showing the corresponding position of the modulator. (For more details see “rack mounting” operating instructions) (see Fig. 4.1 and 4.2).

Fig. 4.1

NUMERO MODULI/ MODULE NUMBER										
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

Fig. 4.2



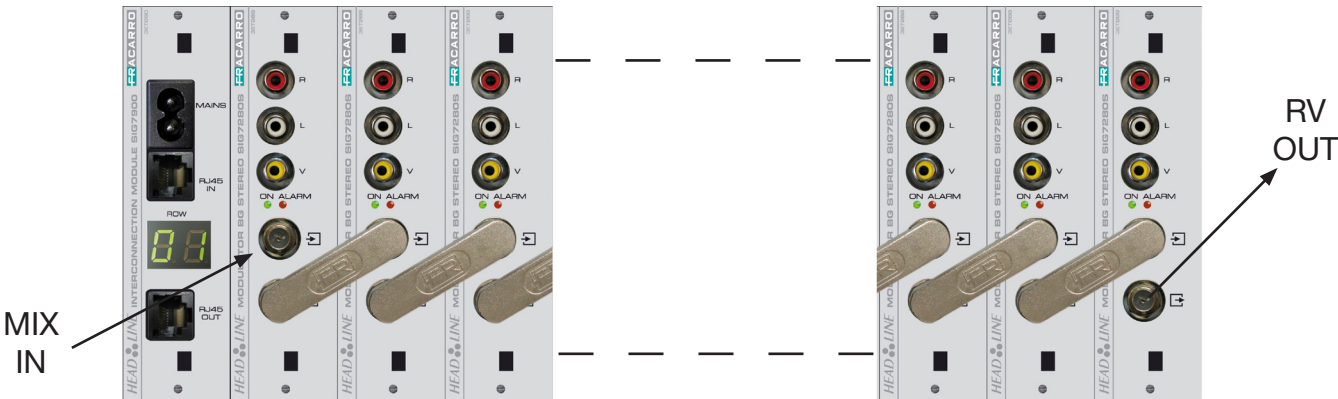
On the bottom right stick a label from the sheet “output channel” to indicate the programmed output channel. (see Fig. 4.1 and Fig. 4.2)

Fig. 4.3

CANALI DI USCITA/ OUTPUT CHANNEL											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36
37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48
49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60
61	62	63	64	65	66	67	68	69			
S11	S12	S13	S14	S15	S16	S17	S18	S19	S20	S21	S22
S23	S24	S25	S26	S27	S28	S29	S30	S31	S32	S33	S34
S35	S36	S37	S38	S39	S40	S41					

Use a KPR41 solid bridge to mix the signals between different modules. (see Fig.5)

Fig. 5



After installing the modules use the TPE to program them.

Connect the TPE to one of the HEADEND's interconnecting modules, wait until the TPE checks all the modules and then start the search for the module to be programmed.

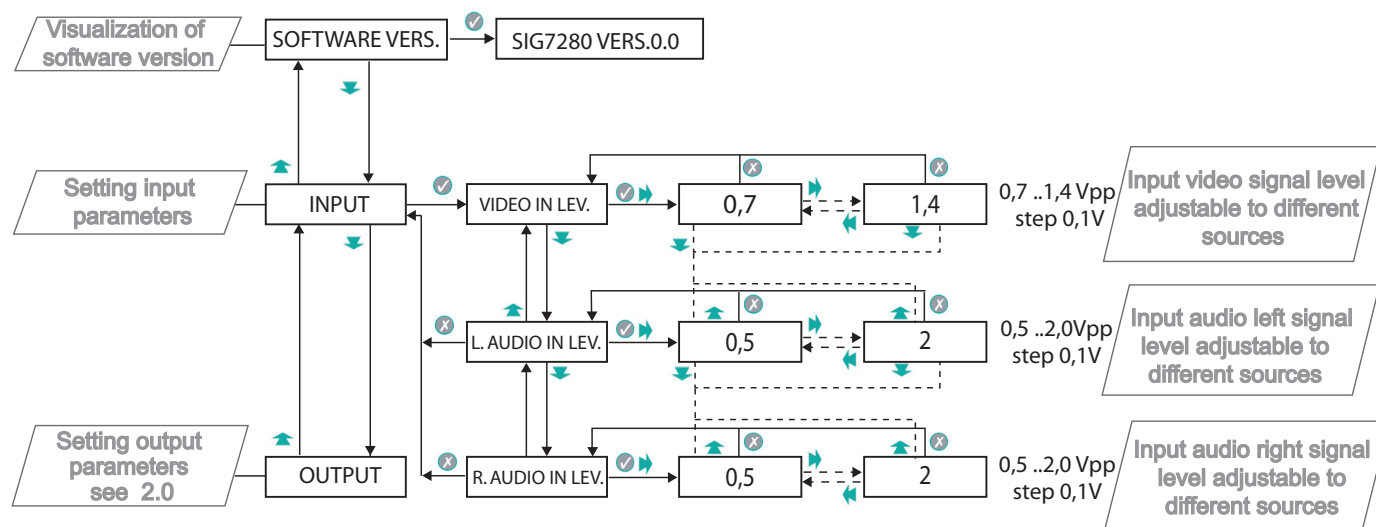
(For more details see "rack mounting" operating instructions).

The green LED of the module being programmed blinks. The interconnecting module of the row being programmed displays a blinking number.

The modulators programming menu is shown below.

Important: Push the S button on the TPE to save the set parameters. If you do not push the S button within 5 minutes of the last change the data set will be lost.

1.0 MODULATOR



Setting output parameters

Setting output channel selection by channel name

Output RF level, from 80 to 95dBμV

Output audio type

Selection of video test type

OUTPUT

OUT FREQ.

SEL. BY FREQ.

SEL. BY CHANNEL

SETTING OF MODULATOR STANDARD

STANDARD

PAL B/G

SECAM L

SETTING OF OUTPUT FREQUENCY

FREQUENCY (MHZ)

47..862 MHz

SETTING OF INSTALLATION COUNTRY

COUNTRY

EUROPE

AUSTRALIA

SETTING OF OUTPUT CHANNEL

CHANNEL

E2..E69

RF LEVEL

OFF

0

15

- OFF
- 0..15

AUDIO TYPE

MONO

DUAL SOUND

- MONO
- STEREO
- DUAL SOUND

VIDEO TEST

OFF

B & W

- OFF
- BLACK
- B & W

- PAL B/G
- PAL I
- PAL D/K
- PAL N
- PAL H
- SECAM L
- NTSC M

- EUROPE
- FRANCE
- UK
- AUSTRALIA

COMPOSITE VIDEO INPUT SIGNAL	
Impedence	75Ohm
Level	0,7~1,4Vpp (step 0,1V)
Connector	RCA
AUDIO SIGNALS (LEFT AND RIGHT)	
Input impedance	10Kohm
Input level	0,5 ~ 2Vpp (step 0,1V adj.)
Input connectors	RCA
Audio S/N	>55dB
OUTPUT AUDIO MODE	
SIG7280, SIG7281	Mono
SIG7280S	Mono, Stereo, Dual Sound
STANDARD TV	
SIG7280, SIG7280S	B/G
SIG7281	D/K, H, N, I/L
SUB-CARRIERS FREQUENCY (PAL B/G)	
Left carrier	5,5MHz $\pm$ 50KHz
Right carrier	5,74MHz $\pm$ 50KHz

SUB-CARRIERS FREQUENCY (MULTISTANDARD)	
PAL B/G (mono)	5,5MHz ± 50KHz
H standard	5,5MHz ± 50KHz
L, D/K standard	6,5MHz ± 50KHz
I standard	6MHz ± 50KHz
N standard	4,5MHz ± 50KHz
NTSC standard	4,5MHz ± 50KHz
VISION/SOUND CARRIER POWER RATIO (TAMB)	
B/G standard	13dB ± 3dB (Left), 20dB ± 3dB (Right)
H standard	12dB ± 3dB
D/K standard	12dB ± 3dB
L standard	9dB ± 3dB
I standard	14dB ± 3dB
N standard	9dB ± 3dB
NTSC standard	11dB ± 3dB
SOUND MODULATION FOR 1KHZ 0,5VRMS	
B/G standard	45KHz ± 2KHz
N standard	32KHz ± 3KHz
H standard	42KHz ± 2KHz
I standard	42KHz ± 2KHz
D/K standard	46KHz ± 4KHz
L standard (AM)	80%
NTSC standard	32KHz ± 3KHz
Output connectors	Type F female
Output frequency range	47 - 862MHz
Output channel	E2 - E69
Output frequency step	250KHz
Maximum output level (Tamb)	95dBμV
Level adjustment	0 - 15dB (step 1dB programm.)
Through loss	<1,5dB
Return loss	>10dB
SIGNAL TO NOISE	
Unweighted S/N ratio (stand alone)	>50dB
C/N in band	>60dB
C/N in N±3	>66dB
C/N @ ±40MHz	>75dB
Spurious rejection	>60dB
Operating temperature	-5 ÷ 45°C
Back panel connections	230V~, RS485
Mains power	220-240V~, 50-60Hz Switch mode power supply Class II
Power consumption	8W
Conformity	EN50083-2, EN60065

The technical data are nominal values and refer to an operating temperature of 25° C.

INSTRUCTIONS DE SECURITE

Cette station doit être installée par un personnel spécialisé et habilité.
N'ouvrez pas le boîtier car des pièces sous tension peuvent être accessibles.
Utilisez uniquement le câble secteur d'origine.

Choix du lieu d'installation:

Les ouvertures d'aération de l'appareil ne doivent pas être obstruées. Ne l'installez pas au-dessus ou à proximité des radiateurs, d'installations de chauffage et autres dispositifs où il serait soumis à des rayonnements thermiques ou à des vapeurs de combustibles.

Les gouttes et éclaboussures d'eau peuvent endommager l'appareil. Si de la condensation était présente, attendez que le produit soit sec. Si le produit a été placé dans un endroit froid pendant longtemps, le réchauffer pendant deux heures avant de le connecter au secteur.

ATTENTION! Seules les personnes autorisées peuvent ouvrir le boîtier. Toute intervention d'un non-spécialiste peut invalider la garantie. Déconnectez la fiche secteur avant de commencer toute intervention de maintenance sur le produit.

Mise à la terre et sécurité. L'installation doit être réalisée conformément aux règles de sécurité locales.

L'équipement ne doit jamais être raccordé au secteur avec un cordon tripolaire.

DESCRIPTION DU PRODUIT

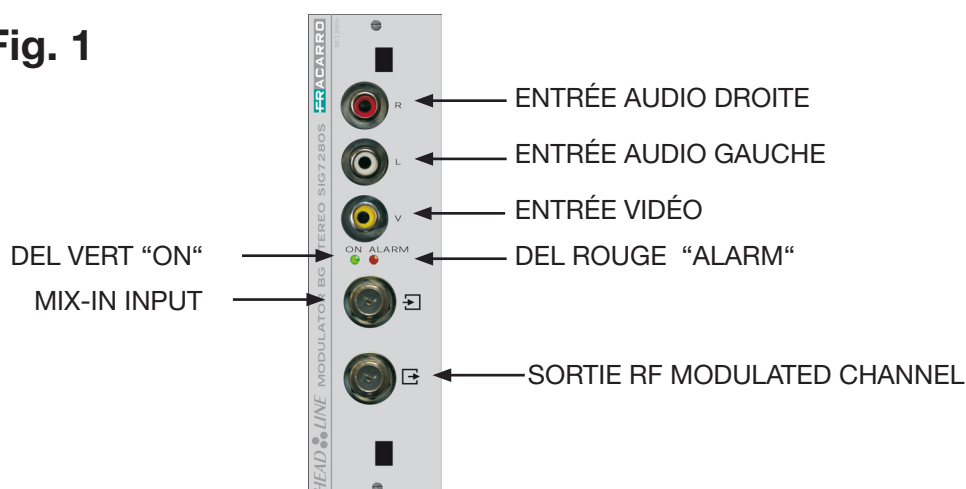
Des modulateurs A/V rudimentaires sont disponibles en mono, stéréo et versions multi-standards. Un modulateur peut couvrir une largeur de bande, 47-862MHz.

Grâce aux filtres à onde de surface, la totalité de la bande de fréquences est utilisable, du fait de l'absence de porteuses passantes.

Grâce au filtre de dépistage, le bruit dans la bande est très faible si bien qu'il est possible d'utiliser plus de 80 modulateurs dans une station de tête avec un C/N final >47dB.

Les accessoires suivants sont inclus à l'intérieur de la boîte du modulateur :
voir Fig.1).

Fig. 1



Si le témoin lumineux de marche est vert alors le module fonctionne. Si le témoin lumineux vert clignote, le module est en train de sélectionner un programme.

Si le témoin lumineux de marche est rouge, cela signifie qu'il y a une erreur. Essayer de remettre le module mais si le problème persiste, le module a besoin d'être changé et réparé.

Les modules sont installés en utilisant le rack 19 de la gamme headline. Cf photos ci dessous.



Insérez les modules entre les guides et poussez-les en arrière soigneusement jusqu'à ce qu'ils soient en contact avec le panneau arrière (voir Fig.2).

Fig. 2



Après avoir installé le module, attachez le au support de montage en utilisant les vis fournies dans le sac annexe (voir Fig.3).

L'installation est "plug and play". Le module est en état de marche.

Fig. 3

Pour enlever le module, utiliser les poignées du support.(Pour plus de détails, voir le mode d'emploi du montage du support).

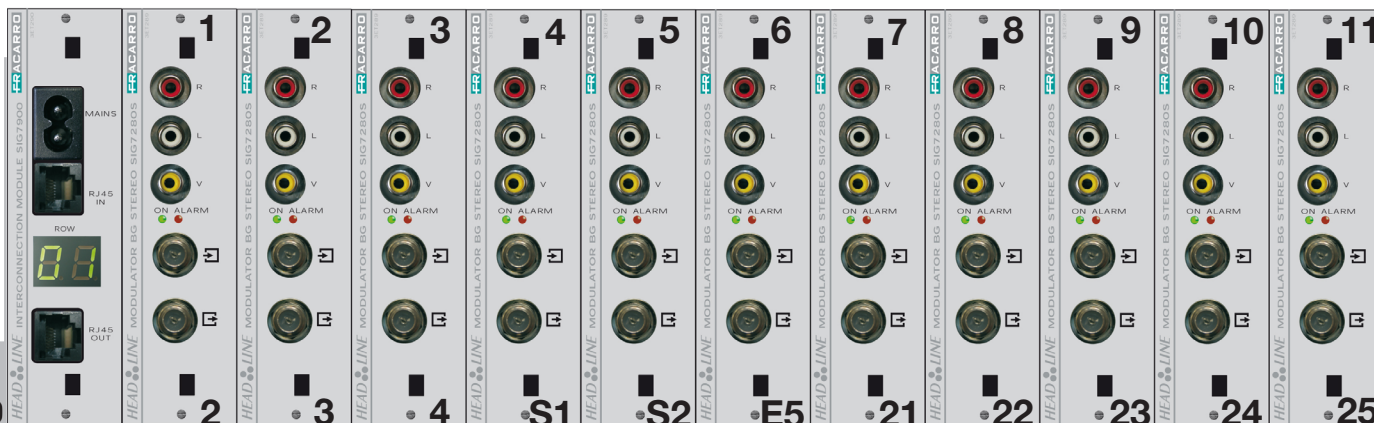
Pour la maintenance et la gestion des modules, il est recommandé que les étiquettes fournies dans la boîte de montage du support soient utilisées pour indiquer la position du module et le canal de sortie programmé (voir Fig. 4.1 et 4.2).

Fig. 4.1

NUMERO MODULI/ MODULE NUMBER

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----

Fig. 4.2



Sur le bas à droite, coller une étiquette de la feuille canal de sortie pour indiquer le canal de sortie programmé. (voir Fig. 4.1 et Fig. 4.2)

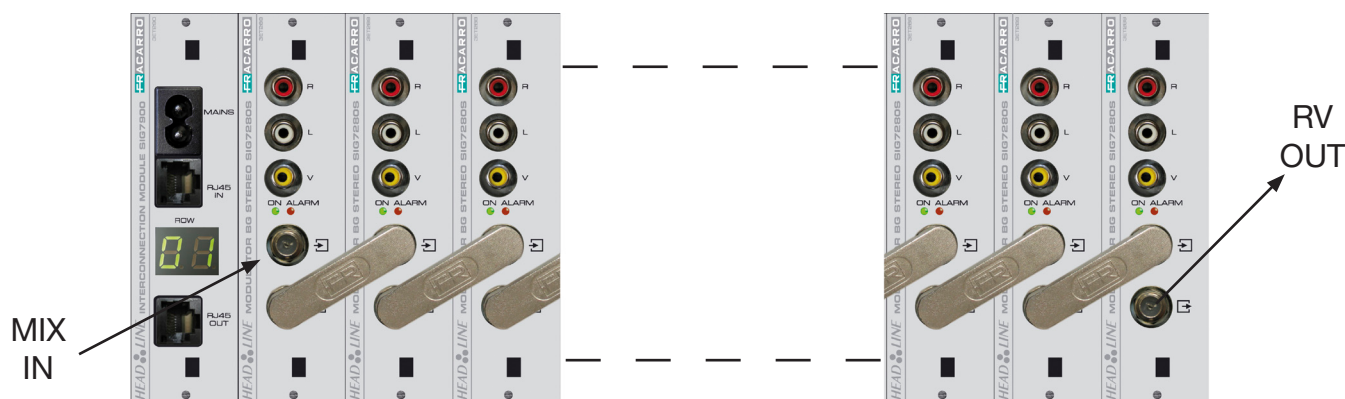
Fig. 4.3

CANALI DI USCITA/ OUTPUT CHANNEL

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36
37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48
49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60
61	62	63	64	65	66	67	68	69			
S11	S12	S13	S14	S15	S16	S17	S18	S19	S20	S21	S22
S23	S24	S25	S26	S27	S28	S29	S30	S31	S32	S33	S34
S35	S36	S37	S38	S39	S40	S41					

Utiliser un pont solide KRP41 afin de mixer les signaux entre les différents modules. (voir Fig.5)

Fig. 5



Après avoir installé les modules, utiliser le TPE pour les programmer.

Connecter le TPE à l'un des modules d'interconnexion de la station de tête, attendre que la TPE vérifie tous les modules et puis commencez à programmer les modules. (Pour plus de détails voir le mode d'emploi du support rack)

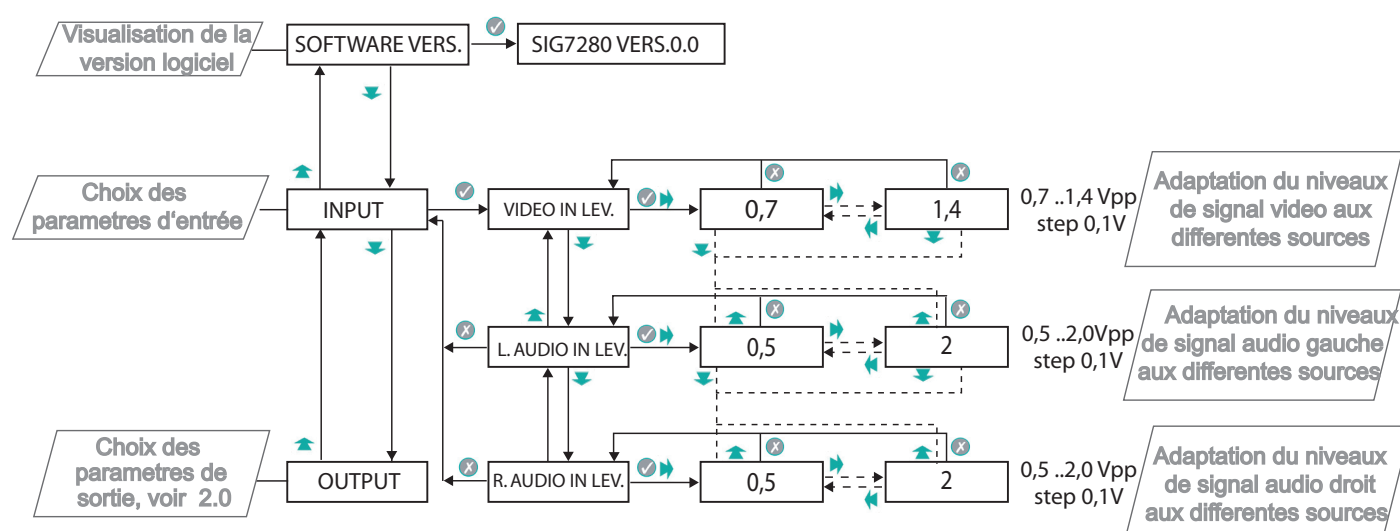
Quand le module est programmé, le témoin vert lumineux clignote.

Le menu concernant la programmation des modulateurs se trouve ci-dessous

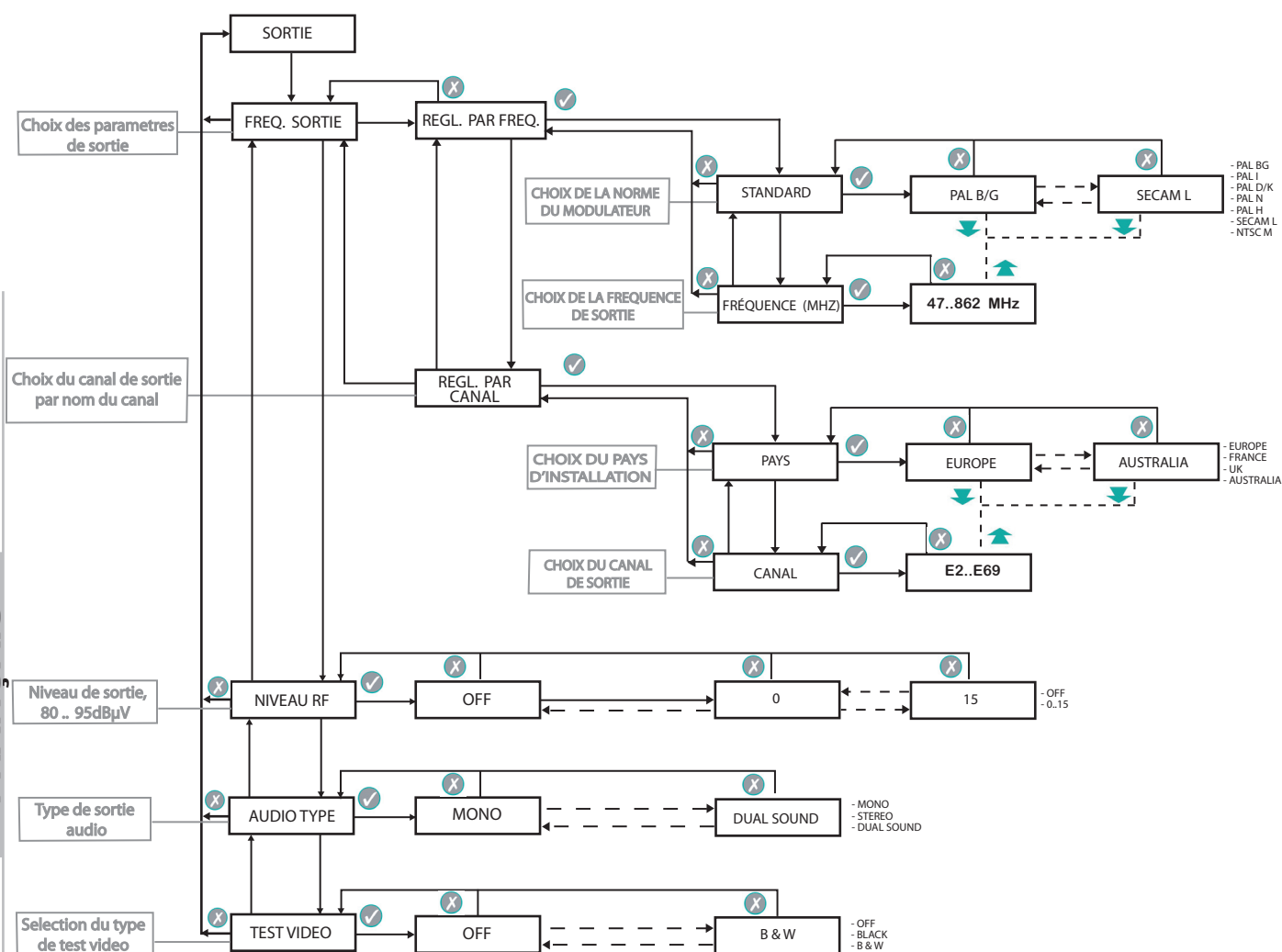
Important : Appuyer sur le bouton S de la TPE pour sauvegarder les paramètres mis en jeu.

Si vous n'appuyez pas sur le bouton S dans les 5 minutes avant la dernière modification, toutes les données rentrées seront perdues.

1.0 MODULATEUR



2.0 CHOIX DES PARAMETRES DE SORTIE



SPECIFICATIONS TECHNIQUES

SIGNAL D'ENTREE VIDEO	
Impédance	75Ohm
Niveau	0,7~1,4Vpp (step 0,1V)
Connecteur	RCA
SIGNAUX AUDIO (DROITE ET GAUCHE)	
Entrée impédance	10Kohm
Niveau d'entrée	0,5 ~ 2Vpp (step 0,1V adj.)
Entrée connecteurs	RCA
Audio S/N	>55dB
MODE DE SORTIE AUDIO	
SIG7280, SIG7281	Mono
SIG7280S	Mono, Stereo, Dual Sound
NORME TV	
SIG7280, SIG7280S	B/G
SIG7281	D/K, H, N, I/L
FREQUENCE DES SOUS PORTEUSES (PAL B/G)	
Porteuse gauche	5,5MHz ± 50KHz
Porteuse droite	5,74MHz ± 50KHz

FREQUENCE DES SOUS PORTEUSES (MULTISTANDART)	
PAL B/G (mono)	5,5MHz $\pm$ 50KHz
Norme H	5,5MHz $\pm$ 50KHz
Norme L, D/K	6,5MHz $\pm$ 50KHz
Norme I	6MHz $\pm$ 50KHz
Norme N	4,5MHz $\pm$ 50KHz
Norme NTSC	4,5MHz $\pm$ 50KHz
VISION/SOUND CARRIER POWER RATIO (TAMB)	
Norme B/G	13dB $\pm$ 3dB (Left), 20dB $\pm$ 3dB (Right)
Norme H	12dB $\pm$ 3dB
Norme D/K	12dB $\pm$ 3dB
Norme L	9dB $\pm$ 3dB
Norme I	14dB $\pm$ 3dB
Norme N	9dB $\pm$ 3dB
Norme NTSC	11dB $\pm$ 3dB
MODULATION AUDIO POUR 1KHZ 0,5VRMS	
Norme B/G	45KHz $\pm$ 2KHz
Norme N	32KHz $\pm$ 3KHz
Norme H	42KHz $\pm$ 2KHz
Norme I	42KHz $\pm$ 2KHz
Norme D/K	46KHz $\pm$ 4KHz
Norme L (AM)	80%
Norme NTSC	32KHz $\pm$ 3KHz
Sortie connecteurs	Type F female
Gamme de fréquence de sortie	47 - 862MHz
Canal de sortie	E2 - E69
Pas fréquence de sortie	250KHz
Niveau de sortie maximum (Tamb)	95dB μ V
Niveau d'ajustement	0 - 15dB (step 1dB programm.)
Pertes de passage	<1,5dB
Pertes de retour	>10dB
BRUIT DU SIGNAL	
Ration S/N non pondéré (autonome)	>50dB
C/N dans le canal	>60dB
C/N en N $\pm$ 3	>66dB
C/N @ $\pm$ 40MHz	>75dB
Réjection produits indésirables	>60dB
Temperature de fonctionnement	-5 $\div$ 45°C
Accès panneaux arrières	230V~, RS485
Alimentation secteur	220-240V~, 50-60Hz. Alimentation à décou. Class II
Consommation de puissance	8W
Conformité	EN50083-1, EN50083-2, EN60065

Les caractéristiques techniques sont nominales et se réfèrent à une température de fonctionnement de 25° C.

INDICACIONES DE SEGURIDAD

La unidad se debe instalar por el personal autorizado y cualificado.

No abra la cubierta del módulo pues hay piezas de alto voltaje.

Utilice sólo el cable de alimentación que se incluye en el embalaje.

SELECCIONAR LA LOCALIZACIÓN DEL PRODUCTO:

Instale el producto en una localización seca que deja el espacio alrededor de la cubierta del producto para permitir ventilación. No coloque el equipo arriba o cerca de radiadores, avellanadores, etc, donde él puede ser expuesto al calor o a los vapores aceitosos.

La temperatura excesiva y / o la acumulación del calor afectarán al contrario la vida del producto y podría causar un peligro.

La humedad puede dañar el producto. Si la condensación está presente, asegure de secar el producto antes de la instalación. Aclimate el producto en el lugar de a instalación dos horas antes de conectarlo al principal.

PRECAUCIÓN! la unidad se debe abrir solamente por el personal autorizado. Cualquier reparación o tentativa de reparar este equipo invalidarán la garantía. Quite las tapas antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento sobre el producto.

SEGURIDAD:

Este producto se categoriza como clase II, de acuerdo con EN60065 y debe ser instalado usando el rack el 19" que monta para la gama HEADLINE. La instalación debe conformarse con regulaciones locales de seguridad.

PUESTA A TIERRA:

Este producto se debe conectar a la toma tierra en la distribución del sistema de acuerdo con EN50083-1 parte 10. El tornillo destinado a este fin se encuentra en el interior de los armarios RACK 19". No conecte el producto a la protección de tierra de la fuente de alimentación.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

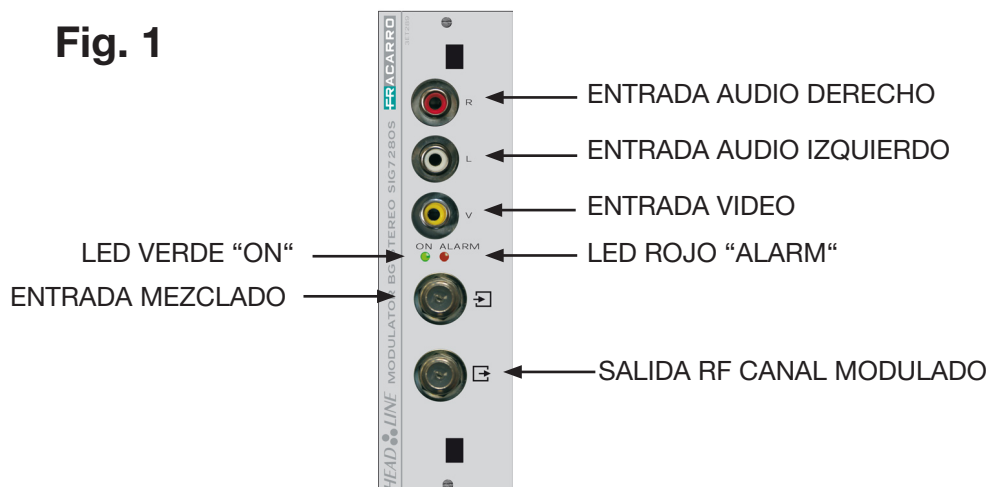
ESPAÑOL Moduladores Vestigiales A / V disponibles en versiones mono, estéreos y multistandard. El modulador puede cubrir la anchura de banda completa, 47-862MHz. Modulador completamente ágil con la conversión doble. Los filtros de paso de banda completa no dejan pasar portadoras indeseadas. El ruido en la banda es muy bajo de modo que sea posible utilizar más de 80 moduladores en un headend con una C / N > 47dB.

Dentro de los moduladores encajone los accesorios siguientes incluyendo:

- El puente rígido KPR41 mezcla la señal entre diversos módulos
- El cable de RCA conecta moduladores con la fuente

En el panel delantero hay conectadores de RCA (entradas de A / V) y los conectadores de F (mezclan la entrada y el canal modulado salida del RF vease la figura . 1).

Fig. 1



Si el LED verde está ON entonces se acciona el módulo. Si el LED verde está centelleando demuestra que el módulo se ha seleccionado para ser programado. Si el LED rojo está ON significa que hay un error. Intente reajustar el módulo pero si el problema persiste el módulo necesita ser comprobado y ser reparado.

Los módulos están instalados usando el rack de 19" que monta para la gama del HEADLINE como se demuestra en las fotos siguientes:



Inserte los módulos entre las guías y los empujan hacia atrás cuidadosamente hasta que están adentro del contacto del panel trasero. Cuando el LED verde se enciende, el módulo está instalado y accionado. (ver Fig . 2)

Fig. 2



Después de instalar el módulo únalo al rack del montaje usando los tornillos provistos dentro de la bolsa de accesorios. (véase la figura 3). La instalación es "plug and play" el módulo funcionara al momento.

Fig. 3

Para quitar el módulo utilice las herramientas para desmontar el rack. (Para más detalles vease "instrucciones de funcionamiento del montaje de rack").

Para el mantenimiento y la control de los módulos es recomendable que las etiquetas provistas en la caja del rack de la HEADLINE sean mostradas en el modulo la posición de la fila y el programa de salida del canal.

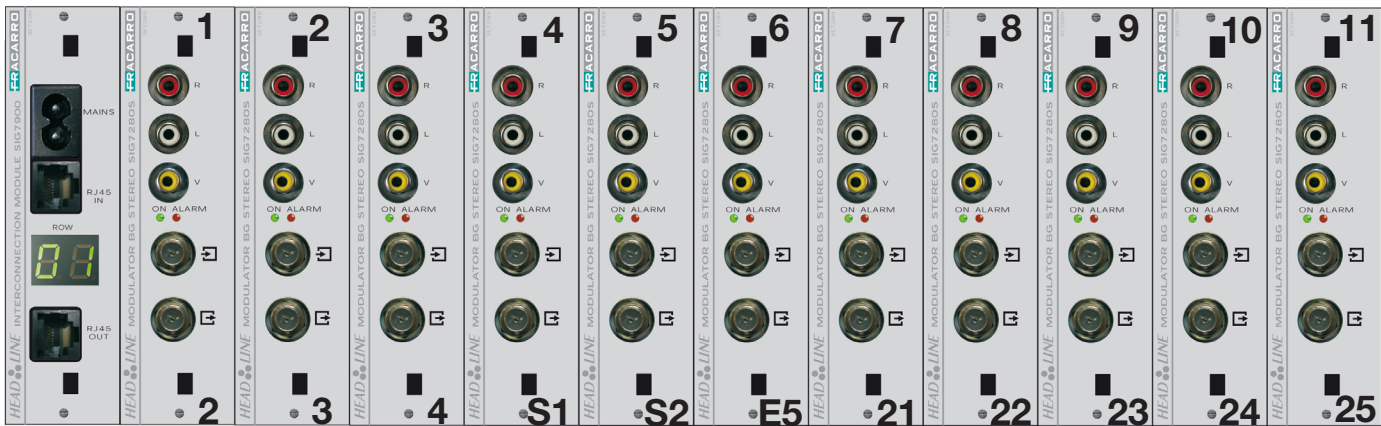
Pegue la etiqueta en el lado derecho superior del módulo “NÚMERO del MÓDULO” cabra demostrar la posición correspondiente del modulador. (véase la figura. 4.1 y 4.2).

Fig. 4.1

NUMERO MODULI/ MODULE NUMBER

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----

Fig. 4.2



En el botón inferior derecho se coloca una etiqueta de la hoja indicando “salida de canal” para indicar el canal de salida. (véase la figura. 4 . 2 y figura. 4 . 3)

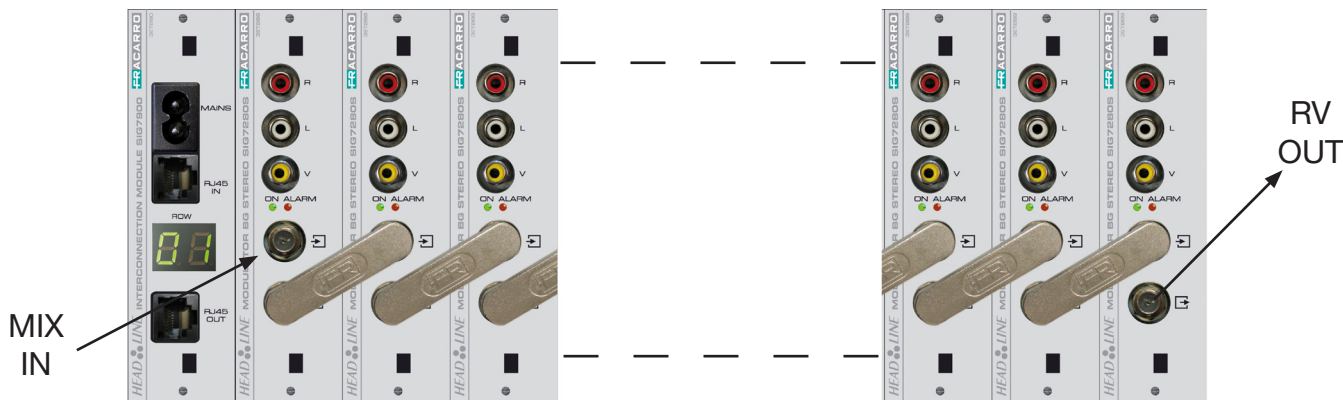
Fig. 4.3

CANALI DI USCITA/ OUTPUT CHANNEL

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36
37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48
49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60
61	62	63	64	65	66	67	68	69			
S11	S12	S13	S14	S15	S16	S17	S18	S19	S20	S21	S22
S23	S24	S25	S26	S27	S28	S29	S30	S31	S32	S33	S34
S35	S36	S37	S38	S39	S40	S41					

Utilice un puente rígido KPR41 para mezclar las señales entre diversos módulos (vease Fig. 5).

Fig. 5



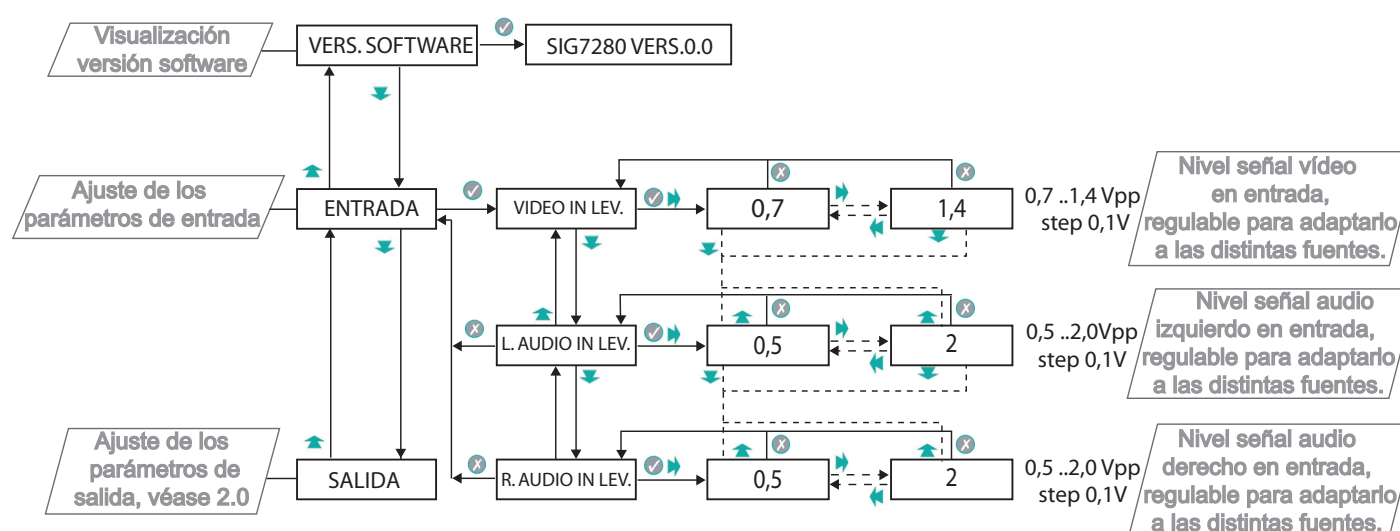
Después de instalar los módulos utilice la TPE para programarlos.

Conecte la TPE a uno de los módulos de interconexión del HEADEND, espera hasta que la TPE compruebe todos los módulos y después comienza la búsqueda para que el módulo sea programado.

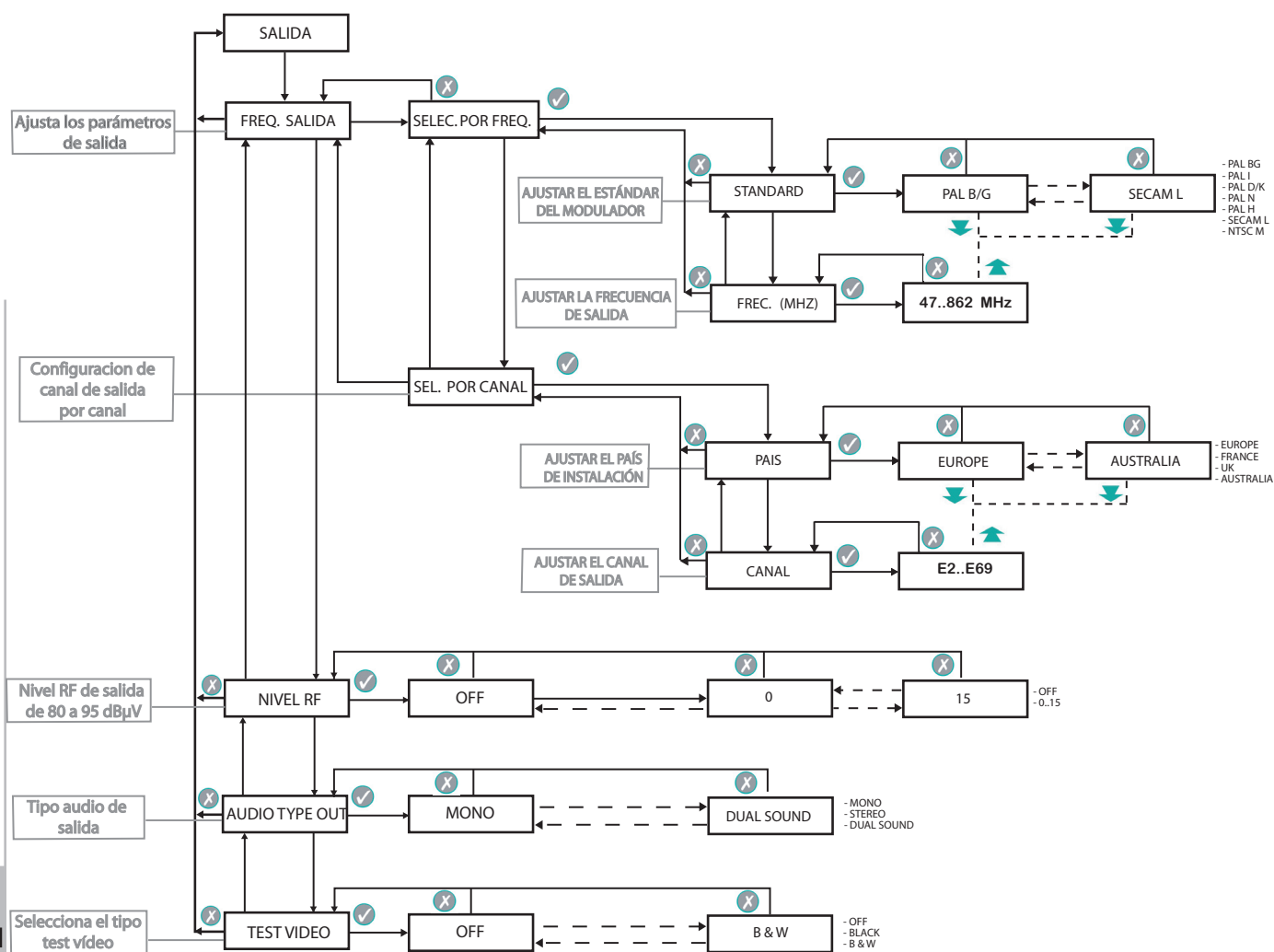
El LED verde del módulo centellea cuando empieza a programar. El modulo interconectado en la fila se programara mostrando el número en el display.

Importante: Empuje el botón de S en la TPE para guardar los parámetros del sistema. Si usted No presiona el botón de S en el plazo de 5 minutos del cambio pasado será perdido.

1.0 MODULADOR



2.0 AJUSTE DATOS SALIDA



ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

ENTRADA SEÑAL VÍDEO COMPUESTO	
Impedancia	75Ohm
Nivel	0,7~1,4Vpp (step 0,1V)
Conector	RCA
ENTRADAS SEÑAL (IZQUIERDA Y DERECHA)	
Impedancia de entrada	10Kohm
Nivel de entrada nominal	0,5 ~ 2Vpp (step 0,1V reg.)
Conectores	RCA
S/N audio	>55dB
MODALIDAD AUDIO SALIDA	
SIG7280, SIG7281	Mono
SIG7280S	Mono, Stereo, Dual Sound
TV SYSTEM	
SIG7280, SIG7280S	B/G
SIG7281	D/K, H, N, I/L
FRECUENCIAS SUBPORTANTES (PAL B/G)	
Portante izquierda	5,5MHz ± 50KHz
Portante derecha	5,74MHz ± 50KHz

FRECUENCIAS SUBPORTANTES (MULTIESTÁNDAR)	
PAL B/G (mono)	5,5MHz $\pm$ 50KHz
H standard	5,5MHz $\pm$ 50KHz
L, D/K standard	6,5MHz $\pm$ 50KHz
I standard	6MHz $\pm$ 50KHz
N standard	4,5MHz $\pm$ 50KHz
NTSC standard	4,5MHz $\pm$ 50KHz
RELACIÓN POTENCIA PORTANTES VÍDEO/AUDIO (TAMB)	
B/G standard	13dB $\pm$ 3dB (Izquierdo), 20dB $\pm$ 3dB (Derecho)
H standard	12dB $\pm$ 3dB
D/K standard	12dB $\pm$ 3dB
L standard	9dB $\pm$ 3dB
I standard	14dB $\pm$ 3dB
N standard	9dB $\pm$ 3dB
NTSC standard	11dB $\pm$ 3dB
MODULACIÓN PARA ENTRADA AUDIO 1KHZ 0,5VRMS	
B/G standard	45KHz $\pm$ 2KHz
N standard	32KHz $\pm$ 3KHz
H standard	42KHz $\pm$ 2KHz
I standard	42KHz $\pm$ 2KHz
D/K standard	46KHz $\pm$ 4KHz
L standard (AM)	80%
NTSC standard	32KHz $\pm$ 3KHz
Conectores de salida	Tipo F hembra
Frecuencia de salida	47 - 862MHz
Canales de salida	E2 - E69
Step Frecuencia de salida	250KHz
Max nivel de salida (Tamb)	95dB μ V
Regulación nivel	0 - 15dB (step 1dB program.)
Pérdidas de autodesmezclado	<1,5dB
Return loss (Pérdida de retorno)	>10dB
SIGNAL TO NOISE	
Relación S/N no ponderada	>50dB
C/N en canal	>60dB
C/N canal N $\pm$ 3	>66dB
C/N @ $\pm$ 40MHz	>75dB
Rechazo espurias	>60dB
Temperatura de funcionamiento	-5 $\div$ 45°C
Conexiones back panel	230V~, RS485
Alimentación	220-240V~, 50-60Hz. Alimentador switching, Clase II
Absorción	8W
Conformidad con las normas	EN50083-2, EN60065

Los datos técnicos son nominales y hacen referencia a una temperatura de 25° C.

INDICAÇÕES PARA A SEGURANÇA

A instalação da central deve ser feita por pessoal qualificado. Nunca retirar as coberturas dos módulos, peças sob tensão podem ficar expostas com a abertura do invólucro. Utilizar apenas o cabo de alimentação fornecido na embalagem.

Local de instalação do produto.

Instalar o produto num local seco e protegido contra os agentes atmosféricos. Deixar espaço livre ao redor do produto para garantir a sua ventilação. Não instalar o produto sobre ou próximo a fontes de calor ou em locais com presença de poeira ou nos quais possa entrar em contacto com substâncias corrosivas. A temperatura excessiva e/ou um aquecimento excessivo podem comprometer o funcionamento e a duração do produto. Garantir uma ventilação adequada do produto.

A humidade presente em forma de gotas de condensação pode danificar o produto. Em caso de condensação, esperar até que o produto seque. Se o produto foi conservado num ambiente frio por muito tempo, é necessário levá-lo até o local de instalação e esperar pelo menos duas horas antes de ligá-lo à rede eléctrica.

IMPORTANTE: Apenas pessoal qualificado e autorizado pode abrir o produto. Não tentar reparar o produto, caso contrário a garantia perderá a sua validade. Cortar a alimentação antes de efectuar operações de manutenção do produto.

Segurança: O produto é declarado de Classe II, em conformidade com a norma EN 60065, e deve ser instalado no cesto da série Headline. Nunca deve ser alimentado directamente através de um cabo de alimentação tripolar. Em caso algum deve ser ligado à terra de protecção (PE) da rede de alimentação. A instalação deve ser conforme com as normas de segurança locais.

Ligação à terra da instalação de antena: A central na qual é instalado o produto deve ser ligada ao eléctrodo de terra da instalação de antena de acordo com a norma EN50083-1, par. 10. O parafuso com essa função encontra-se no interior das caixas RACK 19". Recomendamos que sejam respeitadas as disposições da norma EN 50083-1 e que a central não seja ligada à terra de protecção da rede eléctrica de alimentação.

DESCRIÇÃO DO PRODUTO

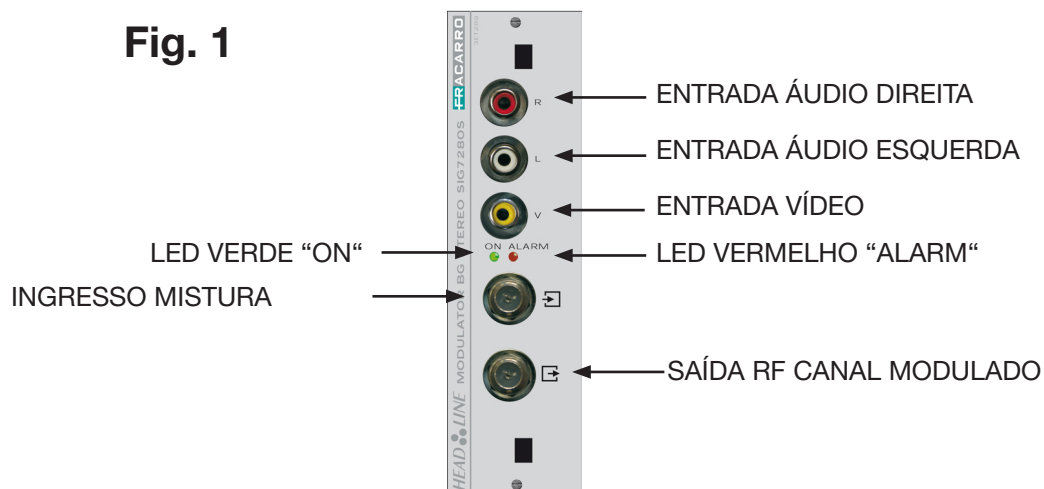
Moduladores A/V residuais, disponíveis nas versões mono, estéreo e de padrão múltiplo. Com apenas um modelo é possível cobrir toda a banda 47-862 MHz. A tecnologia utilizada prevê uma dupla conversão com filtro saw e filtro tracking. Isso permite obter uma excepcional limpeza da banda, principalmente nos canais distantes, que consente a distribuição de 80 canais numa única central com um C/N final maior de 47dB.

Na embalagem dos moduladores estão incluídos os seguintes acessórios:

- ponte de 41 mm adequado para a mistura dos sinais entre diversos módulos;
- cabo RCA para a ligação dos moduladores com a fonte.

O painel frontal apresenta os conectores RCA (entradas A/V) e os conectores F (entrada mistura e saída RF canal modulado): (vide Fig.1).

Fig. 1



O led verde aceso indica que o módulo está alimentado. O led verde a piscar indica que o módulo foi seleccionado para a programação.
O led vermelho indica que foi captado um mau funcionamento, se aceso, tentar zerar o módulo. Se o problema persistir enviar o módulo para a reparação.

O módulo é instalado no cesto da série Headline, como ilustrado na foto seguinte.



Inserir os módulos nos guias das placas e empurrá-los delicadamente de forma que se encaixem no painel traseiro.
A efectiva conexão é indicada pela activação do led verde, que indica a presença de alimentação (vide Fig.2).

Fig. 2



Depois de instalar o módulo, parafusar os parafusos que se encontram no respectivo saco de acessórios (veja a Fig.3).
A instalação é de tipo “plug & play”, o módulo será imediatamente operativo e em função.

Fig. 3

Para a remoção do módulo, utilizar as pegas incluídas ao cesto Headline.
(para maiores detalhes, vide as instruções do cesto).

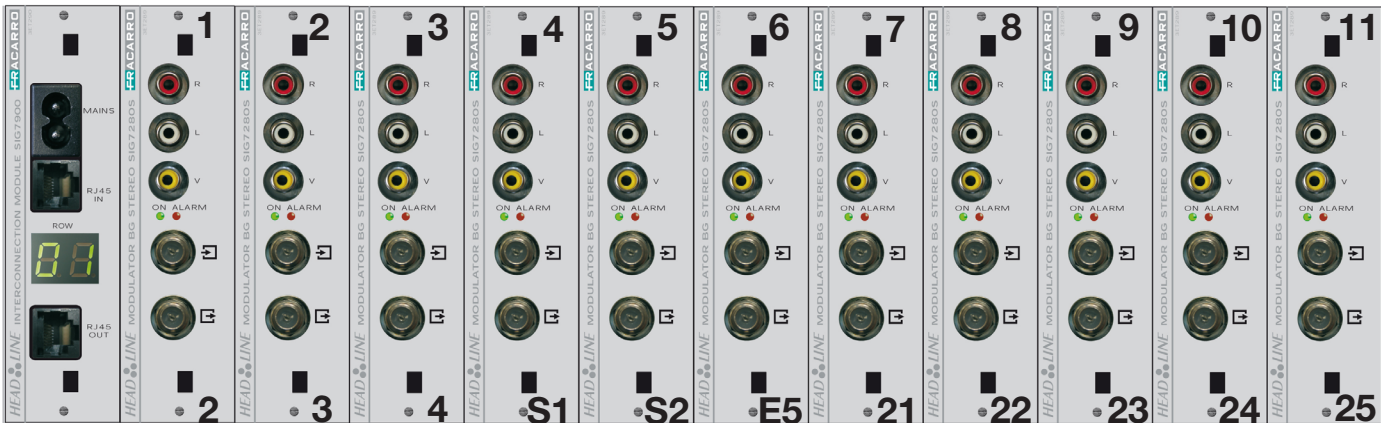
Para facilitar a gestão e a manutenção dos módulos, aconselha-se o uso das etiquetas da que se encontram na embalagem do cesto Headline para mostrar a posição dos módulos no interior da linha e o canal de saída programado.

Grudar a etiqueta que pertence à lista “número do módulo” com o número correspondente à posição do modulador no alto à direita (para maiores detalhes, vide as instruções do cesto) (vide Fig. 4.1 e 4.2).

Fig. 4.1

NUMERO MODULI/ MODULE NUMBER										
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

Fig. 4.2



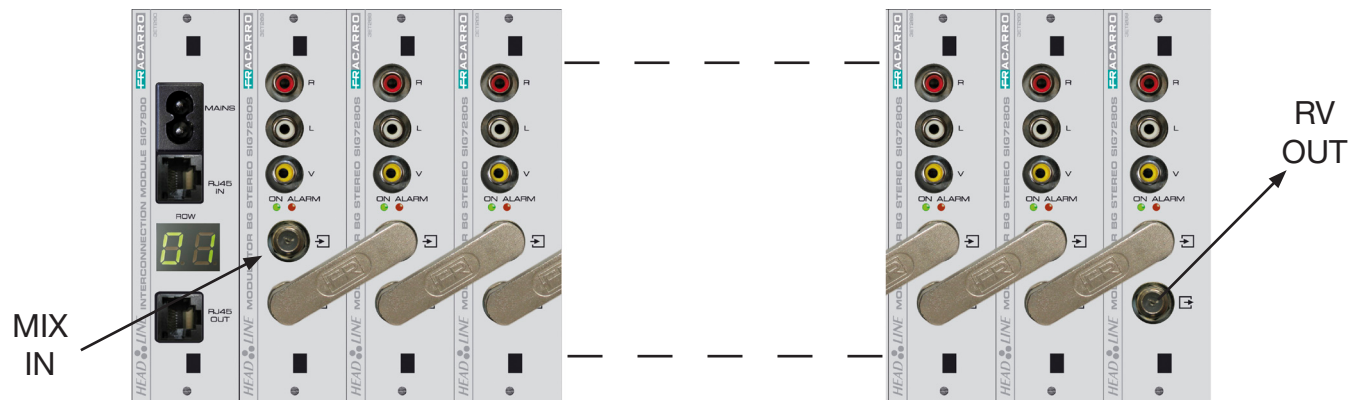
Grudar a etiqueta que pertence à lista “canais de saída” em baixo à direita nos moduladores A/V para indicar o canal de saída programado (vide Fig. 4.2 e 4.3).

Fig. 4.3

CANALI DI USCITA/ OUTPUT CHANNEL											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36
37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48
49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60
61	62	63	64	65	66	67	68	69			
S11	S12	S13	S14	S15	S16	S17	S18	S19	S20	S21	S22
S23	S24	S25	S26	S27	S28	S29	S30	S31	S32	S33	S34
S35	S36	S37	S38	S39	S40	S41					

Utilizar a ponte fornecida para realizar a automistura entre vários moduladores.

Fig. 5



Depois de instalar o módulo, utilizar o TPE para a programação.

Ligar o TPE a um dos módulos de interconexão da central, esperar que o programador faça o listagem de todos os módulos e então iniciar a busca do módulo a programar (maiores detalhes nas instruções do cesto headline). O led verde do SIG7310 que se está a programar pisca. O número no display do módulo de interconexão da linha que contém o módulo que se está a programar pisca.

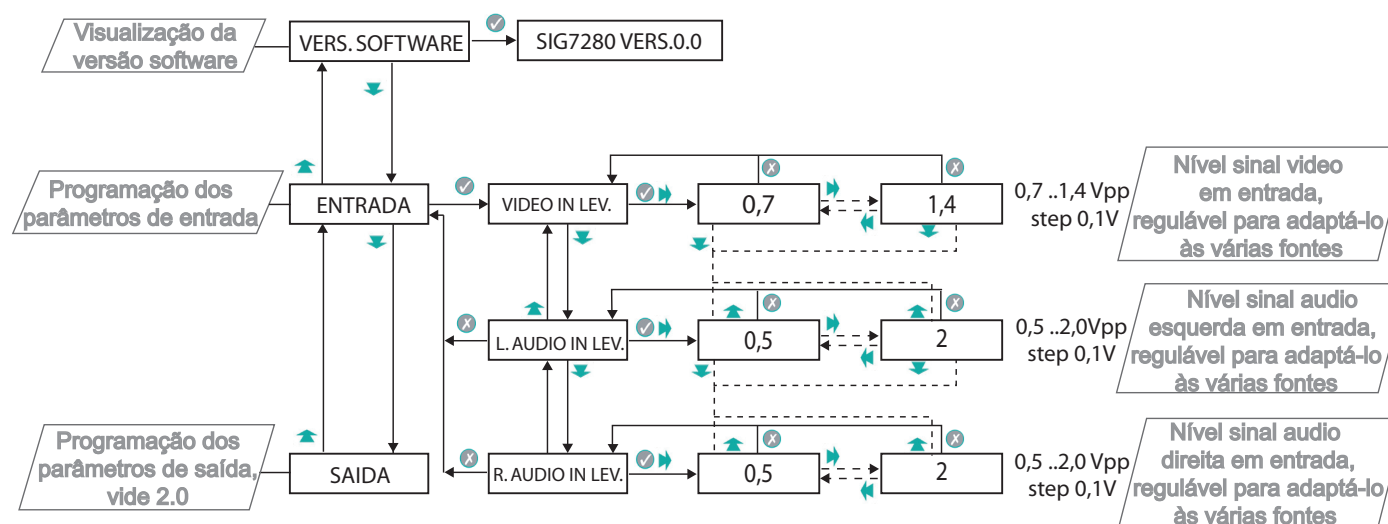
O número máximo de módulos que podem ser ligados em desmistura de entrada depende do nível, da qualidade e da frequência do sinal SAT que se quer receber. Tipicamente, em caso de sinal de boa qualidade, é possível desmisturar o sinal entre 5 ou 6 módulos.

Nota: Para memorizar os dados programados carregar na tecla S do TPE. Se a tecla S não for pressionada dentro de 5 minutos após a última modificação, os dados programados perder-se-ão.

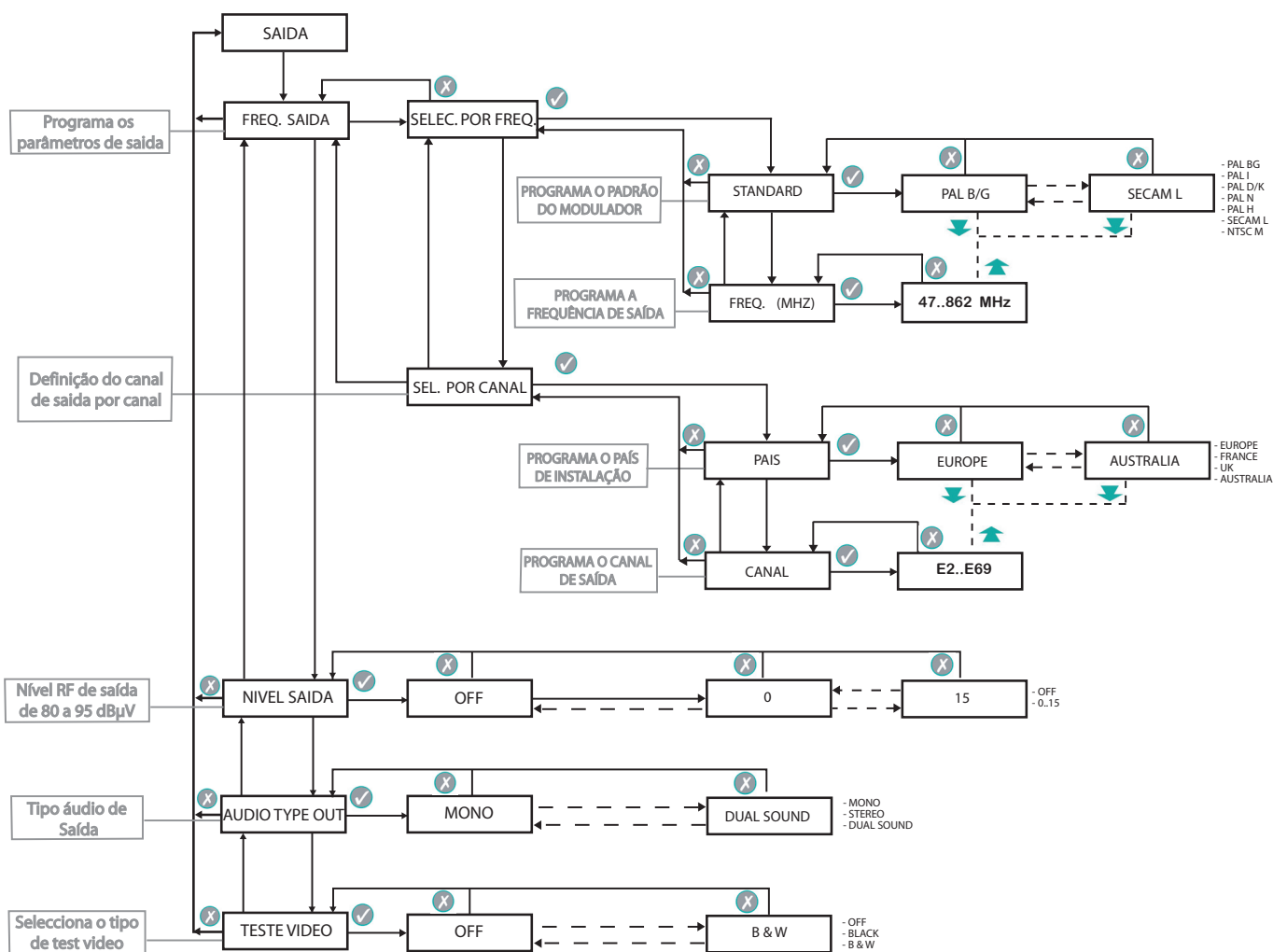
Para maiores detalhes veja as instruções do cesto headline.

Seguem os menus de programação.

1.0 MODULADOR



2.0 PROGRAMAÇÃO DADOS SAIDA



ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

ENTRADA SINAL VÍDEO COMPOSTO	
Impedância	75Ohm
Nível	0,7~1,4Vpp (step 0,1V)
Conector	RCA
ENTRADAS SINAL (ESQUERDO E DIREITO)	
Impedância de entrada	10Kohm
Nível de entrada nominal	0,5 ~ 2Vpp (step 0,1V reg.)
Conectores	RCA
S/N áudio	>55dB
MODALIDADE ÁUDIO SAÍDA	
SIG7280, SIG7281	Mono
SIG7280S	Mono, Stereo, Dual Sound
TV SYSTEM	
SIG7280, SIG7280S	B/G
SIG7281	D/K, H, N, I/L
FREQUÊNCIAS SUBPORTANTES (PAL B/G)	
Portante esq	5,5MHz ± 50KHz
Portante dir	5,74MHz ± 50KHz

FREQUÊNCIAS SUBPORTANTES (MULTISTANDARD)	
PAL B/G (mono)	5,5MHz ± 50KHz
H standard	5,5MHz ± 50KHz
L, D/K standard	6,5MHz ± 50KHz
I standard	6MHz ± 50KHz
N standard	4,5MHz ± 50KHz
NTSC standard	4,5MHz ± 50KHz
RELAÇÃO POTÊNCIA PORTANTES VÍDEO/ÁUDIO (TAMB)	
B/G standard	13dB ± 3dB (Esquerdo), 20dB ± 3dB (Direito)
H standard	12dB ± 3dB
D/K standard	12dB ± 3dB
L standard	9dB ± 3dB
I standard	14dB ± 3dB
N standard	9dB ± 3dB
NTSC standard	11dB ± 3dB
MODULAÇÃO PARA ENTRADA ÁUDIO 1KHZ 0,5VRMS	
B/G standard	45KHz ± 2KHz
N standard	32KHz ± 3KHz
H standard	42KHz ± 2KHz
I standard	42KHz ± 2KHz
D/K standard	46KHz ± 4KHz
L standard (AM)	80%
NTSC standard	32KHz ± 3KHz
Conectores de saída	Tipo F fêmea
Frequência de saída	47 - 862MHz
Canais de saída	E2 - E69
Step frequência de saída	250KHz
Máx nível de saída (Tamb)	95dBµV
Regulação nível	0 - 15dB (step 1dB program.)
Perda de auto-mistura	<1,5dB
Return loss (Perda de retorno)	>10dB
SIGNAL TO NOISE	
Relação S/N não pesado	>50dB
C/N em canal	>60dB
C/N canal N±3	>66dB
C/N @ ±40MHz	>75dB
Rejeição espúrias	>60dB
Temperatura de funcionamento	-5 ÷ 45°C
Conexões back panel	230V~, RS485
Alimentação	220-240V~, 50-60Hz. Alimentador switching, Classe II
Absorção	8W
Conformidade com as normas	EN50083-2, EN60065

Os dados técnicos são nominais e referem-se a uma temperatura de funcionamento de 25° C.

SICHERHEITSHINWEISE

Die Zentrale muss von qualifiziertem Personal installiert werden. Niemals die Abdeckungen der Module entfernen; unter Spannung stehende Teile können beim Öffnen des Gehäuses zugänglich werden. Nur das Versorgungskabel verwenden, das in der Verpackung inklusive ist.

Installationsort des Produktes.

Das Produkt an einem trockenen und vor Witterung geschützten Ort installieren. Freiraum um das Produkt herum lassen, um die Belüftung zu garantieren. Das Produkt nicht auf oder in der Nähe von Wärmequellen oder an staubigen Stellen oder in Kontakt mit korrosiven Stoffen installieren. Eine zu hohe Temperatur und/oder Überhitzung können den Betrieb und die Lebensdauer des Produktes beeinträchtigen. Dem Produkt eine geeignete Belüftung versichern. Das Produkt könnte durch Feuchtigkeit in der Form von Kondensattropfen beschädigt werden. Im Fall von Kondensat warten, bis das Produkt trocken ist. Falls das Produkt lang in kalter Umgebung aufbewahrt wurde, muss es an den Installationsort gebracht werden, dann vor dem Anschluss am Speisegerät mindestens zwei Stunden warten.

WICHTIG: Nurberechtigtes Fachpersonal darf das Produkt öffnen. Keine Reparaturversuche machen, da die Garantie sonst ungültig wird. Vor Wartungseingriffen am Produkt muss die Versorgung abgetrennt werden.

Sicherheit: Das Produkt gehört in Konformität mit der Norm EN 60065 zur Klasse II und muss im Korb der Serie Headline installiert werden. Es darf niemals direkt mit einem dreipoligen Versorgungskabel gespeist sein. Keinesfalls darf es an die Schutzterde (PE) des Versorgungsnetzes angeschlossen sein. Die Installation muss konform mit den örtlichen Sicherheitsvorschriften sein.

Erdung der Antenneanlage: Die Zentrale, in der das Produkt installiert ist, muss gemäß der Norm EN50083-1, Par. 10 mit der Erdelektrode der Antenneanlage verbunden sein. Die für diesen Zweck angefertigte Schraube befindet sich in den Steuerschränken „RACK 19“.. Die Verordnungen der Norm EN 50083-1 einhalten und die Zentrale nicht an der Schutzterde des elektrischen Versorgungsnetzes anschließen.

PRODUKTBESCHREIBUNG

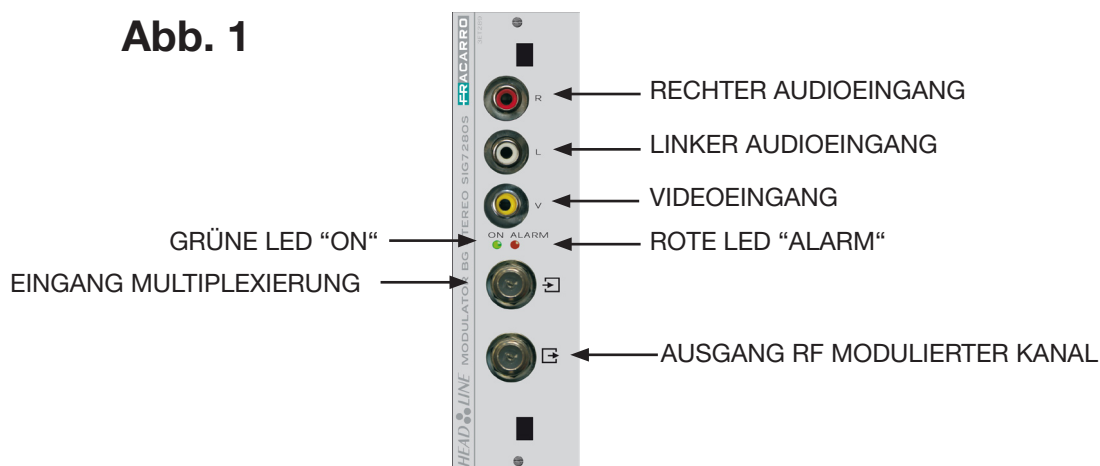
Die Restseitenband- Modulatoren A/V, verfügbar in den Versionen Mono, Stereo und Multistandard. Mit nur einem Modell ist es möglich, das gesamte Band 47-862 MHz abzudecken. Die benutzte Technologie sieht eine doppelte Konversion mit SAW -Filter und Tracking- Filter vor. Dies ermöglicht eine optimale Bandreinigung, vor allem bei entfernten Kanälen, die eine Verteilung von 80 Kanälen auf ein einziges Zentralband mit einem End-C/N größer als 47dB zulässt.

In der Verpackung der Modulatoren ist das folgende Zubehör enthalten:

- Verteilerdraht von 41 mm angepasst für die Multiplexierung der Signale zwischen verschiedenen Modulen;
- Kabel RCA für die Verbindung der Modulatoren mit der Quelle.

Auf der Frontschaltfläche sind die Konnektoren RCA vorhanden (Eingänge A/V) und die Konnektoren F (Eingang Multiplexierung und Ausgang RF modulierter Kanal): (s. Abb. 1)

Abb. 1



Der grüne eingeschaltete Led zeigt an, dass dem Modul Strom zugeführt wird. Der grüne blinkende Led zeigt an, dass das Modul für die Programmierung ausgewählt wurde. Der rote Led zeigt an, dass eine Fehlfunktion festgestellt wurde; wenn er eingeschaltet bleibt, soll versucht werden, das Modul rückzusetzen. Wenn das Problem bestehen bleibt, das Modul in Reparatur schicken.

Das Modul wird in den Korb der Serie Headline installiert – siehe die nachfolgenden Fotos.



Die Module in die Führungen stecken und behutsam schieben, um sie an der Rückplatte einzuspannen (siehe die Abb. 2). Die effektive Verbindung wird durch das Einschalten des grünen Leds deutlich gemacht, der die vorhandene Stromversorgung anzeigt (s. Abb.2).

Abb. 2



Nachdem das Modul installiert ist, die Schrauben festziehen, die sich im Zubehörbeutel befinden (siehe die Abb. 3). Es handelt sich um eine Installation vom Typ "plug & play"; das Modul ist bereits operativ und betriebsbereit.

Abb. 3

Zur Entfernung des Moduls, die Griffe am Headline Korb verwenden (für nähere Details s. die Anleitungen des Kastens).

Um die Steuerung und Instandhaltung der Module zu erleichtern, wird empfohlen, die Etiketten zu benutzen, die sich in der Verpackung des Kastens Headline befinden, um die Position des Moduls innerhalb der Zeile und den programmierten Ausgangskanal anzuzeigen.

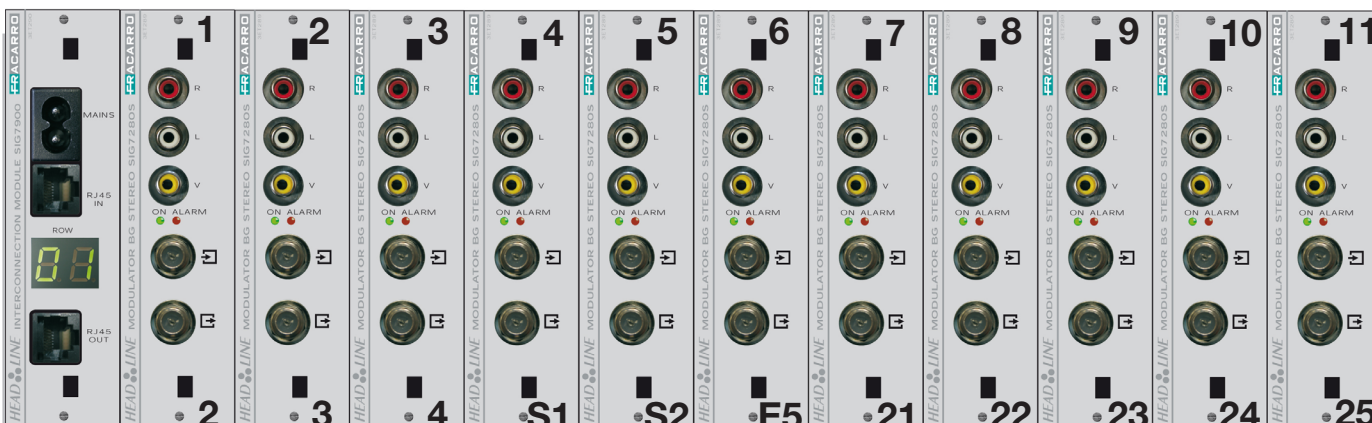
Das Etikett, das zu der Liste “Nummer Modul” gehört, mit der entsprechenden Nummer an der Modulatorposition oben rechts anbringen (für mehr Details s. Anleitungen des Kastens). (s. Abb. 4.1 und 4.2)

Abb. 4.1

NUMERO MODULI/ MODULE NUMBER

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----

Abb. 4.2



Das Etikett, das zu der Liste “Ausgangskanäle” gehört, unten rechts an den Modulatoren A/V anbringen, um den programmierten Ausgangskanal anzuzeigen (s. Abb. 4.2 und 4.3).

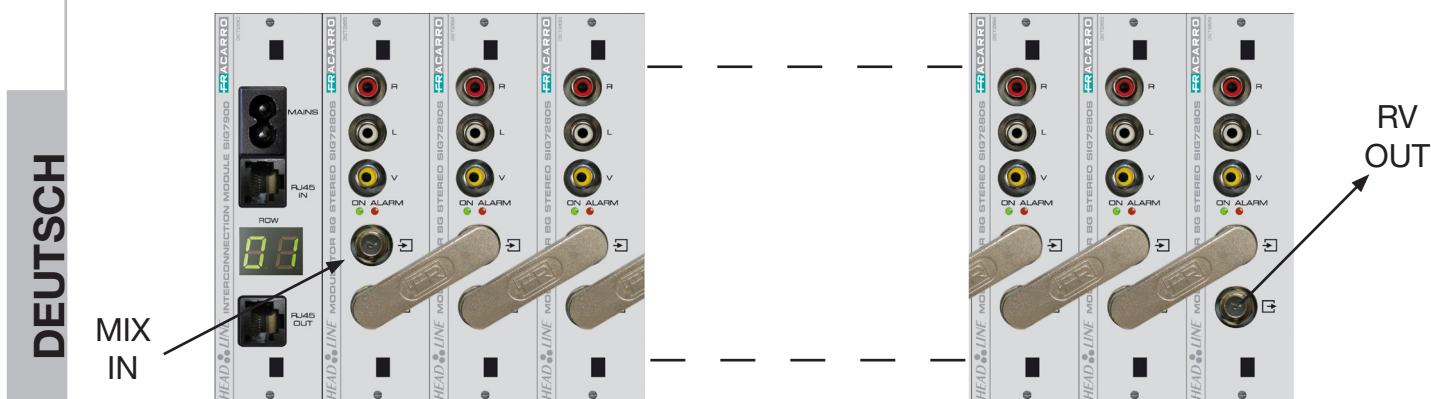
Abb. 4.3

CANALI DI USCITA/ OUTPUT CHANNEL

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36
37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48
49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60
61	62	63	64	65	66	67	68	69			
S11	S12	S13	S14	S15	S16	S17	S18	S19	S20	S21	S22
S23	S24	S25	S26	S27	S28	S29	S30	S31	S32	S33	S34
S35	S36	S37	S38	S39	S40	S41					

Den Verteilerdraht, der bei der Ausstattung dabei ist, benutzen, um die Selbstmultiplexierung zwischen mehreren Modulatoren zu realisieren.

Abb. 5



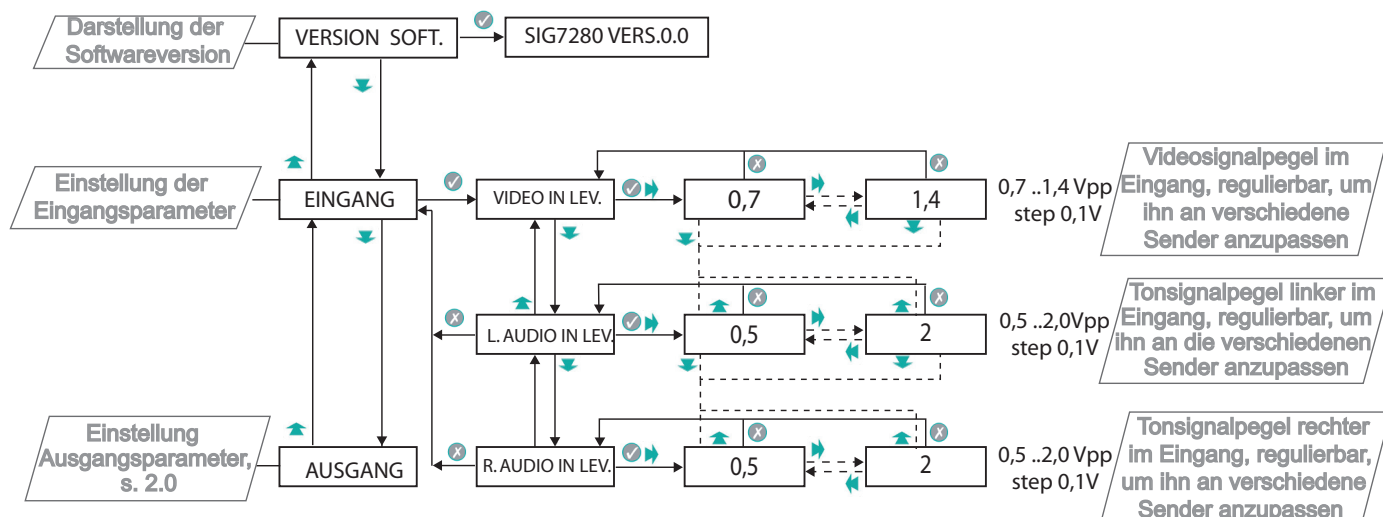
Nachdem das Modul ist, kann das TPE zur Programmierung verwendet werden.

Das TEP mit einem der Anschlussmodule der Zentrale verbinden, warten, bis der Programmierer die Mappierung aller Module ausführt, dann das zu programmierende Modul suchen (für weitere Einzelheiten siehe die Anweisungen des Headline Korbs). Die grüne LED des SIG7310, das man gerade programmiert, wird blinken. Das Anschlussmodul der Zeile, die das Modul enthält, das gerade programmiert wird, hat auf seinem Bildschirm eine blinkende Zahl. Die Höchstzahl der verbindbaren Module beim Demultiplexen während des Eingangs hängt von dem Pegel, der Qualität und der Frequenz des SAT-Signals ab, das man empfangen will. Es ist typisch für ein Signal von guter Qualität, das Signal zwischen 5 oder 6 Modulen zu demultiplexieren.

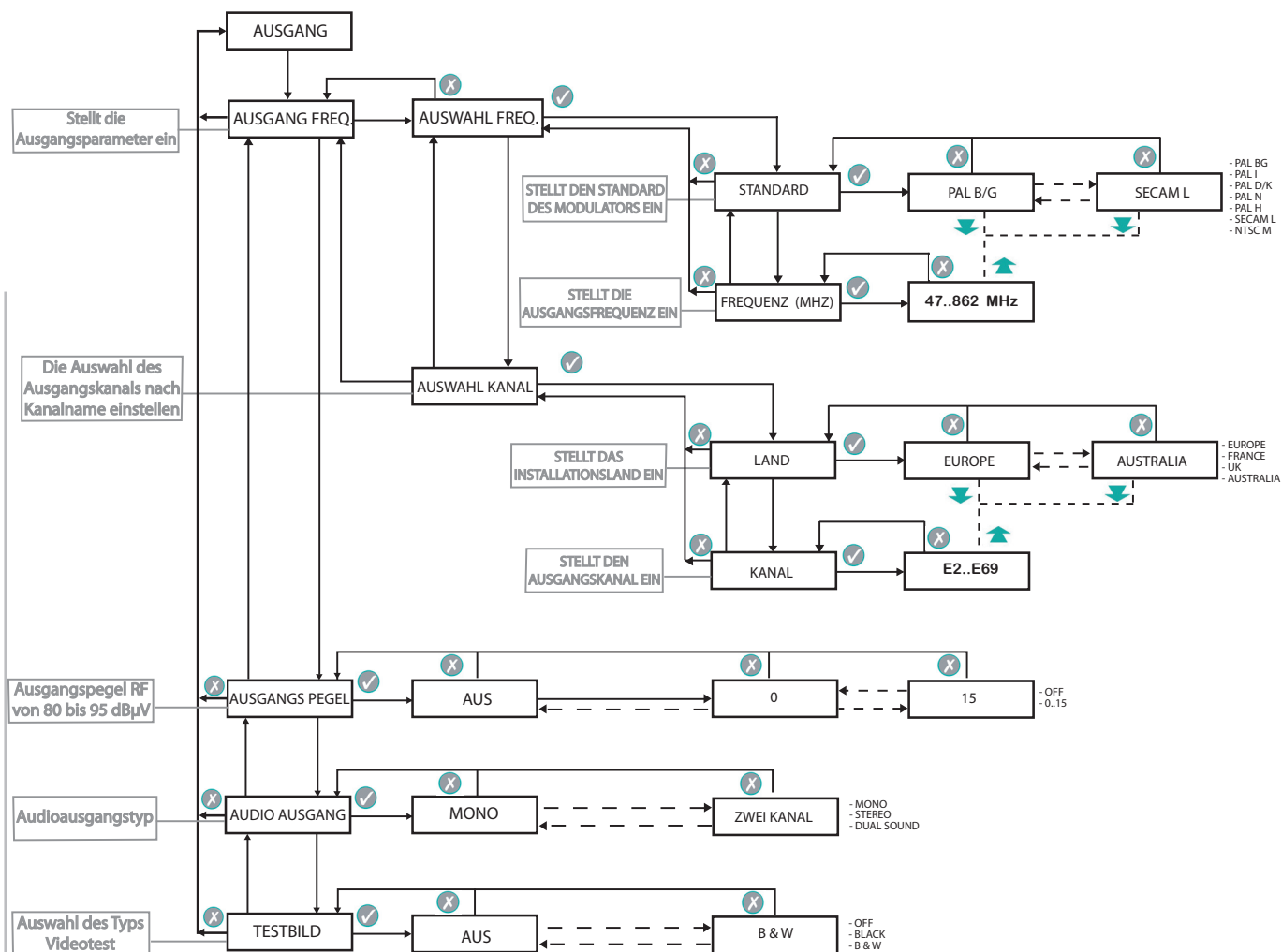
Anmerkung: Um die eingestellten Daten zu speichern, auf Taste S am TPE drücken. Die eingestellten Daten gehen verloren, wenn man nicht innerhalb von 5 Minuten ab der letzten Änderung auf Taste S drückt.

Für weitere Einzelheiten siehe die Anweisungen des Headline Korbs. Es folgen die Programmierungsmenüs.

1.0 MODULATOR



2.0 DATENEINSTELLUNG AUSGANG



TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

EINGANGSKANALSIGNAL VIDEO	
Impedanz	75Ohm
Pegel	0,7~1,4Vpp (step 0,1V)
Steckverbinder	RCA
SIGNALEINGÄNGE (LINKS UND RECHTS)	
Eingangsscheinwiderstand	10Kohm
Nenneingangspegel	0,5 ~ 2Vpp (step 0,1V reg.)
Steckverbinder	RCA
S/N audio	>55dB
MODALITÄT AUDIOAUSGANG	
SIG7280, SIG7281	Mono
SIG7280S	Mono, Stereo, Zwei Kanal
TV SYSTEM	
SIG7280, SIG7280S	B/G
SIG7281	D/K, H, N, I/L
UNTERTRÄGERFREQUENZEN (PAL B/G)	
Träger links	5,5MHz ± 50KHz
Träger rechts	5,74MHz ± 50KHz

ÜBERTRÄGERFREQUENZEN (MULTISTANDARD)	
PAL B/G (mono)	5,5MHz ± 50KHz
H standard	5,5MHz ± 50KHz
L, D/K standard	6,5MHz ± 50KHz
I standard	6MHz ± 50KHz
N standard	4,5MHz ± 50KHz
NTSC standard	4,5MHz ± 50KHz
LEISTUNGSVERHÄLTNIS VIDEO-/AUDIOTRÄGER (TAMB)	
B/G standard	13dB ± 3dB (Links), 20dB ± 3dB (Rechts)
H standard	12dB ± 3dB
D/K standard	12dB ± 3dB
L standard	9dB ± 3dB
I standard	14dB ± 3dB
N standard	9dB ± 3dB
NTSC standard	11dB ± 3dB
MODULATION FÜR AUDIOEINGANG 1KHZ 0,5VRMS	
B/G standard	45KHz ± 2KHz
N standard	32KHz ± 3KHz
H standard	42KHz ± 2KHz
I standard	42KHz ± 2KHz
D/K standard	46KHz ± 4KHz
L standard (AM)	80%
NTSC standard	32KHz ± 3KHz
Ausgangssteckverbinder	Typ F weiblich
Ausgangsfrequenz	47 - 862MHz
Ausgangskanäle	E2 - E69
Step Ausgangsfrequenz	250KHz
Max Ausgangspegel (Tamb)	95dBµV
Pegelregulierung	0 - 15dB (step 1dB programm.)
Verlust Auto-Multiplexierung	<1,5dB
Return loss	>10dB
SIGNAL TO NOISE	
Verhältnis S/N nicht gewichtet	>50dB
C/N in Kanal	>60dB
C/N Kanal N±3	>66dB
C/N @ ±40MHz	>75dB
Rückweisung von Störungen	>60dB
Betriebstemperatur	-5 ÷ 45°C
Verbindungen back panel	230V~, RS485
Stromversorgung	220-240V~, 50-60Hz. Stromquelle switching, Klasse II
Absorption	8W
Konformität mit den normen	EN50083-2, EN60065

Die technischen Daten sind Nenndaten und beziehen sich auf eine Betriebstemperatur von 25° C.

FRACARRO



Fracarro Radioindustrie S.p.A. - Via Cazzaro n.3 - 31033 Castelfranco Veneto (TV)
ITALIA Tel: +39 0423 7361 - Fax: +39 0423 736220

Fracarro France S.A.S. - 14 bis rue du Ratrait - 92158 Suresnes Cedex
FRANCE Tel: +33 1 47283419 - Fax: +33 1 47283421

Fracarro Iberica - Poligono Táctica, "Ciudad de los negocios" c/2A nº4 - 46980 Paterna - Valencia -
ESPAÑA Tel. +34/961340104 - Fax +34/961340691

Fracarro (UK) - Ltd, Unit A, Ibex House, Keller Close, Kiln Farm, Milton Keynes MK11 3LL
UK Tel: +44(0)1908 571571 - Fax: +44(0)1908 571570

Fracarro Tecnologia e Antenas de Televisao - Lda Rua Alexandre Herculano, nº1-1ºB, Edifício Central
Park 2795-242 Linda-a-Velha PORTUGAL Tel: + 351 21 415 68 00 - Fax+ 351 21 415 68 09

www.fracarro.com info@fracarro.com

Società soggetta a direzione e coordinamento di CAMI S.r.l. - partita IVA 02399120266